Նօ 7346 1909 10- 23 ՀՈԿՏ. ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 8 ՇԷՎՎԱԼ 1327 10 ԹՇՐԻՆԻ ԷՎՎԷԼ 1325 25 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ԱՎԱՔԱԹ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՄՈՒՅԱՐԷԹ ԴԱՅԻՐԷՍԻ ԳԱՐՇԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հագգընտա ռաճիալը իսթիյազա միւրաճաաթ օլունուր: Ռաճիալը իսթիյաղըն իմզասը վէ կազէթանըն մէսլէքի մախսուսըյլա ամէլ-պակը ճէմիյէթի իլէ ինթիշար էթմէթէ միւթէալլիգ քէյֆիյէթ վէ մէսէլէյի սահալար միւթէհիր օլունագ տըր:

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԽԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍՏ ԿԱԶԷԹԱ

20 ՓԱՐԱ 20 ՓԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
ديكران جيوهلك ١٢٩٣
سنه‌سنده تأسيس ايتمش‌در
صاحب امتيازی جيوه‌لكيان

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Բէհէրի օլարագ	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ԻՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղրշ.	80 ղրշ.	45 ղրշ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՅԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէճիտիյէ 20 ղրշ. տան

ՏԱԽԻԼԻ ՎԷ ԽԱՐԻՃԻ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ԻՃՄԱԼԸ ՍԻՅԱՍԻ

ՏԱԽԻԼԻ

1.— Մեշրուտիյեթ հազըրլարընըն Անատօլուտա պազը շեհիրլերի զիյարեթի նե՞ թեսիր պրագտը:

Տէվրը իսթիպտատը պիտատա, վիւքելա վէ նաթթա էքսէրիա վալի պէյէ կէօրմէյէն պազը Անատօլու շէհիրլէրի էհալիսի, պու քերրէ մէշրութիյէթին նիմէթի կիրանգըյ էթմէնիտէն պիրի օլմագ իւզրէ պու հաֆթա զարֆընտա. գապինէտէ էն նուֆուզլը վէ էն զիյատէ փաալ իքի նազըր իլէ թէմաստա պուլունմագ օլտուլար:

Ֆիլվագը մէմլէքէթին հէմիշէ թէրագգը վէ թէքէմմիւլինէ վագըֆ օլան նօգթալարը թէտգիգ վէ միւզքիւր իճրայա վագ էթմէյէ պիր զայրէթի ֆէվգէլատէլէրի մէշհուտ պուլընան Տախիլիյէ Նազը՛ը Թալէաթ վէ Մալիյէ Նազըրը Ճավիտ պէյլէր, ուսուլը աթիգի իսթիպտատը պիւս պիւթիւն չագգ ու մահվ էտէրէք, լէվազիմի մէշրութիյէթ իճապըննա մէմլէքէթին խարալըրընը սաղլըթմագ, թէյիլ միւլքիյէ պէրէ իլէ իլլա ալինէն թէտգիգ վէ մուայէնէ իլէ գօնսիլլքի էտիլմէսինէ միւթէվագըֆ օլըղըն բիր նազարը միւթալէայա ալարագ, պայրամ թաթիլլէրինտէն իսթիֆատէ սուրէթիյլէ, կէչէն հաֆթա չըմէնտօֆէր խաթթը պօյունճա միւհագաթ Գօնիա վէ Էնգարէ վիլայէթլէրինի զիյարէթ էթմիշլէր, վէ օրատաքի էհալինին ահվալը բուհիյէլէրինի թէթէպպիւ վէ լէվազիմի զրայէ, իգթիսատիյէ վէ թիճարիյէլէրինի թէտգիգ էյլէմիշլէր տիր:

Միւշարիւլէյհիւմա, իթթիհատը անասըրըն թագվիյէսի իչիւն միւթէաատտիտ նութգլար իրատ էթմիշլէր վէ ճիվանմէրթան ալգըշլանմըշլար տըր:

Միւշարիւլէյհիւմանըն նէթիճէյի թէտգիգաթըննա կէօրէ' էհալիյի մէրգումէ վէ հաթթա քեօյլիւլէր մէշրութիյէթին բուհընտա պիլէ սաքի սուրէթիյլէ նիմէթի մէշրութիյէթի թագտիր էթմիշլէր վէ մէմլէքէթին պաշլըճա մէնպայը թիճարէթի զրաաթ օլուպ, պու նօգթայա զիյատէսիյլէ տիգգաթ վէ խալգըն ճէտտի թաթպիգ էտիլիր իսէ մէմլէքէթին 10-15 սէնէ զարֆընտա քէսպի իւմրան էտէճէյինէ քէսպի իթմինան էյլէմիշլէր տիր:

Միւշարիւլէյհիւմանըն չու թէտգիգաթը չայանը իֆթիխար իսէ տէ, մէմալիքի Օսմանիյէնին տիկէր չըմէնտօֆէր պօյունճայան ագսամընտա տախի թէթէպպիւաթ իճրասըյլա, էհալինին վէ պիլխասսա քեօյլիւլէրին թարզը մաիշէթլէրի, վէ սուրէթի սայ ու ամէլլէրի իլէ, էհալինին քէնտի մէմլէքէթլէրինտէքի պէյ, էֆ., ազա վէ խամիլթէզիմ վէ փայիզճի կիպի պիր թագըմ միւթէղալլիպլէրտէն զուլմա ըզտըրաբը, վէ ալէյհ ու էտվալը վէ թօխումլըգ կիպի լէվազիմի զրայէյինի թէտարիքի իչիւն միւրաճաաթ վուգուընտէ Զրաաթ պանգասընըն նիզամնամէլէրի սիբէր իթթիհազ էտիլէրէք կէօսթէրիլէն էնվայի մշկիւլաթըն մէն ու տէֆի էսպապընըն իթթիխազ վէ 15 սէնէլէրտէն պէրու չըմէնտօֆէրէ մալիք օլան մէզքիւր մէմլէքէթլէրին զարըննա խօրիւլիւսի կիպի թէրագգը էթմէսինէ նէզարէն՝ չըմէնտօֆէրսիզ խերլէրին նէ՛ հալտէ օլտըղլարը էտնա միւլահազա իլէ անլաշըլաճաղընտան, ազ վագթ զարֆընտա վէ պիր գաչ գօլտան պաշլանմագ իւզրէ մէմլէքէթին էն էլզէմ ճիհէթլէրինտէ հէման չըմէնտօֆէրլէր ինշասընա պաշլանըլմասը իլէ պէրապէր, էգսէր մահէլլէրի չօսէսիզ օլան պիր չօգ սանճագ, գազա, նահիյէ վէ գարիյէլէրի տախի էեք տիկէրինէ մէրպութ էն, թուրուգլը մուվա սէլէնին տախի հէման վէ միւտտէթի գըյիլէ զարֆընտա միւճէտտէտէն խա-

խօտ թամիրէն ինշա վէ թէրմիմի հէր նէյէ միւթէվագգըֆ իսէ իճրասը արզու օլընըր մէվատտան տըր:

Պունտան պաշգա, մէշրութիյէթ իլան օլընալը 15 այ կէչմիշ օլտըղը հալտէ, պիր գաչ միւէսսիսաթը ճէսիմէթէն մաատա, մէմլէքէթին խուսալաթ վէ իսրաճաթըննա թէէսիր էտէպիլէճէք տէրէճէ նէ Րումէլիտէ, վէ նէ տէ Անատօլուտա հէնիւզ հիչ պիր անօնիմ շիրքէթ, ֆապրիգա, վէ սայիր իմալաթխանէ թէէսիս էտիլէմէմիշ տիր: Պու նօգթա հայաթ մէմաթ մէրթէպէսինտէ չայանը տիգգաթ ահվալտան օլմաղլա, պունա մանի օլան էսպապը իգթիսատիյէ վէ միւթէֆէրրիա հէր նէտէն իպարէթ իսէ պու ճիհէթի տախի գօնսիլլքի էտիպ իւֆալը միւգթէզասընա հիմմէթ էթմէլէրի արզու օլունըր:

Մէշրութիյէթ Վիւքելասընտան էվվէլ Զաթը հազրէթի Շէհրիեարի, ուսուլը իսթիպտատը չագգ էտէրէք, պիւզգաթ էհալիսի իլէ թէմաս էթմէք վէ թէպաասընըն ահվալը բուհիյէսինի թէտգիգ էյլէմէք իւզրէ ազըմէթէ Պրուսա վիլայէթինի զիյարէթ էյլէտիյի կիպի պիր գաչ կիւնտէն Իզմիրի տախի զիյարէթ պույուրաճաղը կիպի գավիէն զաննի օլընտըղընա կէօրէ, մէվսիմի Պահարտա Րումէլի վէ Անատօլու շէհրէլէրինտէն պազըլարընը տախի զիյարէթ պույուրաճագ տըր:

Պինաէն ալէյհ էհալի ֆաալիյէթէ պաշլայարագ, Մէշրութիյէթ թէպաասընա լայըգ սուրէթտէ իգթիսատէն թէրագգը վէ էնվարը մէտէնիյէթտէն իսթիֆատէ էտէրէք, ուսուլը աթիգայի թէրք վէ ուսուլը ճէտիտէ իւզրէ, թիճարէթ սանայի վէ զրաաթ ումուրընը թէտվիր վէ թատպիգ էթմէլի տիրլէր:

2.— Շէհր էմանէթի իսթիգրազընըն նէթիճէսի նէ՞ օլտը. Սթանպօլտա նէ կիպի թէզյինաթ իճրա էտիլէճէք

Շէհր էմանէթի իսթիգրազը 100-տէ 5 ֆայիզ իլէ ագտ օլընտը:

100 լիրալըգ թահվիլ 95 պուչուգ լիրա իթիպարըյլա պիր միլյօն լիրա իսթիգրազտան հասըլ օլան 955000 լիրատան 237000 լիրասը քեօփրիւնին միւպաեաատտէն ինշասընա հասր էտիլտիյի ճիհէթլէ, թէտավիւլ մասրաֆը չըգարըլտըգտան սօնրա, միւթէպագը թագրիպէն 70000 լիրա իլէ մուխթէլիֆ մահէլլէրտէ մէյտանլար աչըլաճագ, լաղըմլար եարըլաճագ, մէմլէքէթին իմարաթը իչիւն սայիր հէր նէվ թէրթիպաթ վէ թէզյինաթ վէ ինշաաթ իճրա օլընաճաղը ճիհէթլէ պու պապտէ հէյէթի ֆէննիյէ թարաֆընտան բաբօրլար թանզիմ էտիլմէքտէ տիր:

3.— Ահվալը ումումիյէ նե՞ մերքեզդե դիր:

Ռէմէնտէ Հուտէյտա վէ ճիվարընտաքի հայտուտլար ասաքիրի Օսմանիյէնին հարաքեաթը չէճիանէսինէ թապալէրի մուգավէմէթ օլամայարագ, Պագտան Շէյխի վէ ավէնէսի թէսլիմ օլտըգլարը կիպի, Ռէմէնտէ ասայիշին թէմամէն իագաաը իչիւն էտէնիտէն 2 թապուր տահա ասաքէր կէօնտէրիլտիյի ճիհէթլէ, զաթէն օրատա պուլընան 4 թապուր իլէ մաէն, իչպու գուվվէյի քեաֆիյէ, տիկէր էշգըյայը թէնքիլ վէ թէտմիր իտէճէքլէրինտէն, ճիհէթի մէզքիւրէտէն տօլայը մուճիպի էնտիշէ ահվալ օլմատըղը կիպի, Արնավուտլուգտա քիւմէնին պըրունը գանմագըրընը թէտապիրի ճիտտիյէ իճրասընա Տախիլիյէ Նէզարէթինճէ թէշէպպիւս օլընմըշ վէ չէթէլէր գանունը մէվգիյի թաթպիգէ վազ էտիլմիշ օլտըղընտան օրաճա տախի ինզըպաթ ու ասայիշ վէրիլմէքտէ տիր:

Անատօլուտա կէլինճէ՛ Իզմիրտէ Զագըրճալը Նամ հայտուտըն խապասէթլէրի արթըգ սօն տէրէճէյէ կէլմիշ վէ պունըն հէրչի պատապատ վիւճուտը քէմալի արզուըննա օրթատան գալտըրըլմասը էմրի գաթի իլէ գուվվէյի քեաֆիյէ կէօնտէրիլմիշ օլտըղընտան, հայտուտըն մէրգումըն տախի գարիպէն մահվ ու թէնքիլ էտիլէճէյի, Այտըն վիլայէթինին գումէ ու իթթիհաֆը վազգեչիլմիշ օլընարագ, օրաճա ասայիշին խալէլ կէլէճէք կիպի Անատօլունըն տիկէր գըսըմլարընտա չայանը տիգգաթ հիչ պիր հատիսէ վուգու պուլմայըպ, մահզը զրաաթ վէ թիճարէթ նօգթայը նազարընտան էհալի թէնհիլաթ կէօրմէքտէլէր վէ սէյյահաթ մալիք օլամաղլարը ճիհէթլէ խաղլարընտա պուրումնէտէ մասրաֆլը սէյյահաթ չըքարայլէթլէրի կէօրիւլմէքտէ տիր:

Մէգալէնին խաթիմէ՛ գըսմը չարշընպիհ կիւնիւ էնզարը գարիօնը քիրամա թագտիմ էտիլէճէք տիր:

ՕՆՆԻԿ ԳԻՐՃԵԱՆ

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆ ԳՈՒՎՎԷՅԻ ՊԱՀՐԻՅԷՍԻ ՎԷ "ՏՐԷՅՏՆԱՈՒԹ„ ՃԷՍԻՄ ԶԸՐՀԼԸԼԱՐԸ

Օսմանլը գուվվէի պահրիյէսինին թէզյիտի իչիւն պէհէրի 17,000 թօնօլըգ 7 ատէտ ճէսիմ Տրէյտնաութ զըրհլըլարը սաթըն ալընաճաղը վէ պունլարըն պէտէլաթը պէհէր սէնէ պիւտճէյէ ֆէվգ էլ ատէ օլարագ վազ էտիլէճէք մէպալիղտէն թէսվիյէ էտիլէճէյի վէ հաթթա 326 սէնէսի պիւտճէսինէ պու մագսատլա 2 միլյօն 200,000 լիրա թախսիսաթ գօնըլաճաղը խապէր ալընմըշ օլտըղը ճիհէթլէ, պու միւնասէպէթլէ Տրէյտնաութ ուսուլինին թէճավիւզ էթմէքտէ օլմասընտան տօլայը տիկէր տէվլէթլէրտէ պու պապտաքի ֆաալիյէթ վէ էտիլէն ճէսիմ ֆէտաքէարլըգլար հաքգընտա պիր ֆիքրը իճմալի հասըլ իթմէլէրի իչիւն աթիրտէքի մալիւմաթ վէ բագգամլարը էնզարը գարիյինը քիրամա թէվտի էտէրիզ:

Էվվէլա չու ճիհէթի պիլտիրէլի տիր քի, Տրէյտնաութ զըրհլըլարը ինշասը իչիւն պաշլըճա Ինկիլթէրա վէ Ալմանիա տէվլէթլէրի եէքտիկէրի իլէ միւսապագա իթմէքտէ օլտըգլարը ճիհէթլէ, տիկէր տէվլէթլէր տախի հէր նէ ֆիյաթլա օլուր իսէ օլսուն, վէ հաթթա գուվվէի մալիյէլէրի միգտարը քիֆայէտ պուլընսըն պուլընմասըն պէօյլէ ճէսիմ վէ տէհշէթլի զըրհլըլար ինշասընա մէճպուր օլմուշլար, վէ չու հալ պահրիյէ պիւտճէլէրինին մուհիմ տէրէճէտէ թէզայիւտինի, վէ պինաէն ալէյհ վէրկիլէրին զամմընը ինթաճ էթմիշ տիր:

Իթթաթիսթիգէ միւրաճաաթ իտիլիր իսէ կէօրիւլիւր քի, կէչէն 1890 սէնէսինտէ Պահրիյէ պիւտճէսի Ինկիլթէրատա 430 միլյօն, Ալմանիատա 78, Ֆրանսատա 221, Ավուստրիատա 33, Րուսիատա 160, Իթալիատա 121, վէ Ամերիգատա 31 միլյօն ֆր. իտի: Օն սէնէ սօնրա, եանի 1900 սէնէսինտէ 200 մէթրօ ուզունլուղընտա ճէսիմ զըրհլըլար քէշֆ օլընտուղըննան էվվէլ մէզքիւր մէպալիղը պահրիյէ աթիմէքի միգտարլարա պալիղ օլմուշ իտի: Ինկիլթէրատա 669 միլյօն, Ալմանիատա, 235, Ֆրանսատա 325, Ավուստրիատա 48, վէ Րուսիա 228 միլյօն ֆր. Սրպիա վէ Իթալիատա իսէ, պիւտճէլէրինտէ սայքի զամմիյաթ կէօրիւլմէմիշ, վէ սէնէի մէզքիւրէտէ Իթալիա պահրիյէ պիւտճէսի §111 միլյօն, վէ Սրպիա պիւտճէսի 28 միլյօն ֆր.ը կէչմէմիշ իտի:

Ֆագաթ տէհչէթֆէ՛րմա պիր հալ, 1900 սէնէսինտէն սօնրա կէօրիւլմիւշ տիր: Եանի գայէթ ճէսամէթլի վէ տէհ-

չէթլի զըրհլըլար ինշասը իչիւն Ինկիլթէրա իլէ Ալմանիա պէյնինտէ պիր սիվիլլօ պաշլամըշ տըր:

1907 սէնէսինտէ Ինկիլթէրանըն պահրիյէ պիւտճէսի 1890 սէնէսինտէ պիւտճէսինին աղըմ իքի միսլինէ մուասիլ օլմագ իւզրէ, 790 միլյօն պալիղ օլտըղը կիպի, Ալմանիա իսէ տահա զիյատէ զայրէթ վէ չալըշըլար տիւշմիւշ վէ մէզքիւր 1890 սէնէսինտէքի պահրիյէ պիւտճէսինի 4 միսլինէ իպլաղ էթմէքլէ, 1907 սէնէսինտէ տէվլէթի միւշարիլէյհանըն պահրիյէ պիւտճէսի 319 միլյօն ֆր.ա բէսիտէ օլմուշ տըր: Րուսիայա կէլինճէ, պու տէվլէթին տախի Պահրիյէ պիւտճէսի 274 միլյօնտան աշաղը տէյիլ տիր:

Պունլարա գարշը Իթալիա անճագ պիր մըգտար պիւտճէսինի արթըրմըշ, եանի 123 պուչուգ միլյօն ֆր. թէրգիմ էյլէմիշ, վէ գուվվէի պահրիյէ իչիւն տօնանմա թէճհիզինէ լիւզում հիսս էտէն Սրպանիա իսէ 46 միլյօն ֆր.լըգ պիր գրէտի իսթիհսալ էթմիշ տիր:

Պու Տրէյտնաութլարըն ինշասը իչին Ինկիլիզ վէ Ալմանիա տէվլէթլէրի գէնտի պէյլէրինտէ արթըգ բարլամէնթօլարընտան ազիմ վէ ճէսիմ մէպալիղ սարֆընըն թահսիլը գարար ալընմասընը թալէպ էտիյօրլար պու Թախսիսաթըն տա գարարկիր օլաճաղը քէշֆ օլընմագտա տըր:

Նալընըզ Ֆրանսատա տահա ճէսիմ Տրէյտնաութլար մէսարիֆի տախիլ օլմագգըղըն 20 սէնէտէ պահրիյէ պիւտճէսի 120 միլյօն ֆր. արթարագ 1910 տա 341 միլյօնա պալիղ օլմըշ տըր:

Նէ՞ տէհշէթլի իֆարէ...:

Թիւրքօ-ճարօնէ իթթիֆագը

Եագընտա Թիւրքիա իլէ Ճարօնիա պէյնինտէ պիր իթթիֆագ ագտ էտիլէճէյի պիր միւսաէթտէն պէյրու չալըշըլմագտա տըր:

Պու հէվատիսին սահիհ օլուպ օլմատըղընը թէֆրիգ էթմէք բէք գօլայ տէյիլ իսէ տէ, «բանղավիւթ»լէր պէյնինտէ պէօյլէ պիր իթթիֆագտան տօլայը գօրգու հիւքմ էթմէքտէ օլտըղը աթիտէքի վագաատան անլաշըլըր: Պիր գաչ կիւն էվվէլ Ճարօնեանըն Բէթէրպուրկ սէֆիրի Պարօն Մօթօնօնըն կէզլիճէ վէ գայրը րէսմի սուրէթտէ Սթանպօլա կէլմէք իւզրէ հարաքէթ էթտիյի վէ Րուս սէֆարէթխանէսի մէմուրլարընտա պիրի թարաֆընտան թագիպ էտիլէրէք Րուս մէհաֆիլինտէ պիւյիւք տէհշէթ մուճիպ օլմըշ իտի:

Պու սէյահաթըն մագսատը, մահալլի գազէթէ պիլէ Թիւրքիա իլէ Թէճավուզի պիր իթթիֆագ ագտ էթմէքտէն իպարէթ օլտըղը ըսօյլէնմէքտէ վէ Մինթէգայը Շարգտա եէնի պիր իթթիֆագ զուհուրը Թիւրքիա իլէ հէրչի պատապաթ (գութ գը գութ) պիր իթթի ֆագ ագտ էտիլէճէյի թէհտիտ էտիլմէքտէ իտի:

Պու հէվատիսէ հէր նէ գատար սանավալարըլա պահսէտիլմէքտէ իտի իսէ տէ, մէհաֆիլի սիյասիյէտէ տախի պու պապտա օլտու վէ պինաէն ալէյհ մէշգուլ պուլմագ չըգմըյա Պարօն Մօթօնօնըն Բէթէրսպուրկտան մաղզունէն էյրըլմագա պաշլամըշ իտի: Տահա սօնրա սէյահաթըն մագսատը պէլլի օլամատը: Հաթթա էն մուհիմ զավաթլարտան պիրի պու մէսէլէ հագգընտա պահսէրպար օլտըղըն մալիւմ օլտըղը կիպի, պէօյլէ պիր իհթիմալին էֆքեարը ումումիյէ նէ տէրէճէ միւթէհէյյիճ օլտըղըննա էնտիշէ էտիլմէքտէ իտի: Րուսիանըն պազը մահաֆիլինտէ, Մինթէգայը Շարգտա Րուսիանըն սաքէրի վէ սիասի միւշքիւլաթ վէ թէհտիտը թահտինտէ պուլունաճաղը սէպէպիյլէ տահա զիյատէ թէտպիր ալընաճաղը իւմիտ օլընմագտա իտի: Պու գարաքտէրտէ օլան Րուսիանըն մէշհուր վէ մաարուֆ «Բօրթ Արթիւր վէ Մանճուրիա վագաալարը էհթիյաթը էտիլմէյէ նէ վէրէճէք իսէլէր» տէմիշտի:

Իրանտա եէնի սիւրիւմ մաճալլէրի

Իրանտա քեային Րուսիա գօնսօլօսլարընտան կէօնտէրիլէն րաբօրթլարտա Իրան էմթիասընըն Իրան էհալիսի նէզտինտէ կիթթիքճէ րաղպէթ ու իսթիհսալ օլտըղը անլաշըլմագտա տըր:

Սրպահան գօնսօլօսընըն պէյանընա կէօրէ՝ խուրտէվաթիյէ, պօնճուգ մամուլաթը վէ մէնսուճաթ հագգընտա պէօյլէ գաճըթ վար իսէ տէ, Իրանլըլար Րուսիայա սիպարիշ վէրմէք իսթէմէյօրլար: Պագգալտան մամուլ ավանինին զըլմէթլէրի կիթթիքճէ արթմագտա օլուպ, զարայէն պուլուրընի իտխալ օլմագտա տըր: Լօց չէհրինտէքի մասրուֆ մանիֆաթուրաճըլար, Րուս մէնսուճաթընա Իրան բազարընը աչմըշ օլտըղլարը հալտէ, Իրանլըլարըն համիյէթի վաթանիյէ իգթիզասընճա Րուսիատան մաատա տիկէր մահէլլէրտէն կէլէն էմթիա իշթիրասընը թէրճիհ էթտիքլէրի ճիհէթլէ, Իրան բազարլարը սուրէթի գաթիյէտէ Րուս էմթիասընա գարշը տօնմըշլար տըր, Իրան էմթիասընըն Իրան նէզտինտէ կիթթիքճէ րաղպէթ ու իսթիհսալ օլտըղը անլաշըլմագտա տըր:

Մէսուտ պիր ճիմնաստիք

Տիւնեանըն էն էսքի վէ էն քիւչիւք ճիւմհուրիյէթի օլան Սէն-Մարէն ճիւմհուրիյէթի ախիրէն իքի րէիս ինթիխապ էթմիշ տիր: Զիրա պու ճիւմհուրիյէթ իքի րէիս ինթիխապ էթմէք իմթիյազընը հայիզ տիր: Պունլար րէսմէն գաբիթեն ժերան թէսմիյէ օլունըրլար:

Պու քիւչիւք ճիւմհուրիյէթին պու իքի րէիսի հիւքիւմէթի իքի սէնէ իյֆայը վազիֆէ էտէրլէր: Պունլարտան պիրի գօմանտօր Մարինօ Պօրգիգոնի, նամ պիր աըլը զատէ վէ տիկէրի ճիւզգոմ Մարգօճի իսմինտէ պիր քեօյլիւ տիր:

Մէրգէզի Իթալիա տաղլարընտա պուլունան պու քիւչիւք մէմլէքէթին պախթիյարըղը չունտա տըր քի, պիւտճէ զայիլէլէրինտէն ազատէ տիր: Լ Ն. Մարէն ճիւմհուրիյէթինին էհալիսի վէրկի վէրմէզլէր, հաթթա 5 սէնէտէն պէրու հապսխանէլէրի տէ պօշ պօշ տըր: հագիգաթէն մէսուտ մէմլէքէթ...:

Վիգտօր Հիւկօ վէ 13 ռագգամը

Շայիրի մէշհուր Վիգթօր Հիւկօնըն ախիրէն Ֆրանսատա եէնի պիր հէյքէլի րէքզ էտիլմիշ տիր:

Պու միւնասէպէթլէ մումայիլէյհին ահլըպաբընտան պիրի, Շայիրին պազը պաթըլ գիւճիւմէրէ մէյլինի պէրվէճէհի աթի զիքր էյլէմիշ տիր:

«Պիր աքշամ գօճա Շայիր, այան աղասընտան պազըլարը իլէ թաամա տավէթ օլունմըշ իտի: Սուֆրայա օթուրմագ իչիւն միւթաատ օլան վագըթ չօգտան կէչմիշ իտի: Լօյլէ իքէն եէմէյէ պույուրընըզ տէյէն եօգ իտի:

Այան րէիսի պունունան տավէթլիլէրտէն պիրի գ՛այէթ մէշղուլ պուլունան էվ սահիպէսինէ եագլաշարագ:

— Բարտօն մատամ, աճէպա ալտանըլտըմըյըմ. Զաննէտէրիմ պիզի թաամա տավէթ էթմիշ իտինիզ, տէյի՞լ մի տէյի սիւալ էտէր:

Մատամ րէիսին գուլաղընա տէր քի, — սէս չըգարմայըն, պիր հատիսէ զուհուր իթտի:

Սուֆրատա 14 քիշի օլաճագ իտիք ֆագաթ սօն տագիգատա տավէթլիլէրտէն պիրիսի մազէրէթինտէն պահսըլա պիր թէզքէրէ կէօնտէրմիշ տիր: Պինաէն ալէյհ՝ օն տէօրտիւնճի պիր զաթ արամագա մէճպուրիյէթ հասըլ օլտու, չիւնքի տավէթլիլէրիմիզ իչինտէ պիր զաթ վարտըր քի օն իւչ քիշի օլուր իսէ ասլա սուֆրայա օթուրմազ (մալիւմ օլտուղը իւզրէ օն իւչ րագամը Ֆրանսըզլարճա ուղուրսըզ պիր րագամ տըր):

Պիր տագիգա սօնրա Այան րէիսի Վիգթօր Հիւկօ իլէ գօնուշմագտա իքէն՝ շայիրի մէշհուր:

— Սուֆրայա օթուրմատըղըմըզըն սէպէպինի պիլիրմիսինիզ, տէյի սիւալ էտէր:

Րէիս — Էվվէթ պիլիրիմ, իշիթտիմ պիր պաթըլա վար իմիշ քի, 13 քիշի իլէ սուֆրայա օթուրմագտան գօրգար իմիշ:

Պունըն իւզէրինէ Վիգթօր Հիւկօ ավամէթլի սուրէթտէ «իշթէ օ պաթըլա պէն իմ» տէմիշ տիր:

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Անատօլուտա սաքին օլան էհալինին վէ ալէլխուսուս զըրաաթ ճըլարըն կիյմէքտէ օլտըգլարը էլպիսէլէրին 10-տէ 75ի աթի ապա վէ չայագտան իպարէթ օլուպ, եուննան եաբըլմագտա օլան պու մէնսուճաթ իչիւն մէմլէքէթիմիզտէ ֆապրիգա վէ տէզկեահ պուլընմամասը հագիգաթէն շայանը թէէսսիւֆ տիր:

Մէմլէքէթիմիզէ խուսալաթ վէ իխրաճաթ իչիւն մուհիմ սէթաթիսթիգլէր թանզիմ էտիլիր վէ պունտան ալէգատարան ֆէվգէլատէ իսթիֆատէ էտէր իսէ տէ, խարիճի սատըրգանըն ճիւմլէյի սէրվէթընտան օլարագ, սէթաթիսթիգլէր տախի մէմնու օլտըղը ճիհէթլէ, հագիգի պիր մալիւմաթ ալմագ գապիլ օլամազ իտի:

Իթթիրազ էթմէլիյիզ քի մէմլէքէթիմիզին տաղլարընա, օվալարընա, լիմանլարընա, սուլարընա, մահսուլաթը արզիյէ վէ չէրայիթի իգլիմիյէ, վէ մուսամիլաթը թիճարիյէսինէ վագըֆ օլմագ իչիւն Եվրօբա լիսանլարընտա եազըլմըշ քիթապլարա միւրաճաաթա նամըլը մէճպուր օլույօր իսէք, խուսալաթ վէ իխրաճաթըմըզըն տէրէճէսի հագգընտա տախի պիր ֆիքր բէյտա էթմէք իչիւն Եվրօբալըլար թարաֆընտան թանզիմ էտիլէն սէթաթիսթիգլէրէ տէ միւրաճաաթա մէճպուրըզ:

Իճրա գըլընան թահգիգաթ վէ էրպապը վուգուֆտան ալընան իսթիհսաթա կէօրէ՝ պիր սէնէ զարֆընտա եալընըզ Պուլկարիսթանտան Սամսօն իսքէլէսինէ կէլէն չայագլարըն գըյմէթի 10000 լիրայա եագըն օլուպ, տիկէր էճնէպի մէմալիքտէն մէմալիքի Օսմանիյէյէ խասըլ էտիլէն չայագլարըն գըյմէթիտէ պունա գըյասէն հիսապ ալընըր իսէ պու սուրէթլէ մէմլէքէթիմիզտէն չըգան բարալարըն եէքիւնի միլյօնլարա պալիղ օլըյօր:

Թիւրքէյի սըգտա ադնամ եէթիշտիրմէքլէ մաարուֆ օլան գըթալարտան պիրի տէ Անատօլու տըր: Հայվանաթը չօղալթմագ իչիւն էհալինին գավայիտի ֆէննիյէյէ վուգուֆսըզլըղը վէ խարիճի սատըրգանըն պու պապտաքի վագըֆէսիզլիյի եիւզիւնտէն սօն սէնէլէր զարֆընտա հայվանաթա արըզ օլան թէհլիքէլէր պազը թէտապիրլէրէ իճրասընըյլա թէլաֆի գապիլ օլաճաղը ճիհէթլէ, Անատօլուտա չիմտիքի եաբաղը հասըլաթընըն իւչէրիտէ արթաճաղը չիւպհէսիզ տիր:

Անատօլունըն սայիր գըթալարը կիպի հէր թիւրլիւ սանայի միւէսսիսաթա գապիլիյէթ վէ իսթիտատը տէրքեար օլան Ճանիկ սանճաղը տախիլինտէն աղան Գըզըլ վէ Եէշիլ ըրմագլար կիպի իքի մէշհուր ըրմագտան պաշգա, մէվճուտ սայիր ըրմագլարտան իսթիֆատէ էտէրէք օրատա պիր չաեագ ֆապրիգասը թէէսիսինտէ պէօյլէ ֆաիտէլէր թէէմին օլընըր:

Զաթէն պէօյլէ պիր սէրմայէ ինթիյաճ կէօսթէրմէյէն չայագ ֆապրիգասընըն վիճուտէ կէլմէսի, պիր չիրքէթ թէշքիլի իլէ օլուր:

Էհալինին իթթիհատընա մալիք օլան էրպապը համիյէթտէն պիրի պէօյլէ պիր չիրքէթ թէշքիլի իչիւն միւբէաէտէրէ սէֆիթէքլիյլա մէյտանա չըգաճագ օլսա, բէք ազ պիր զամանտա իչինտէ լազըմ կէլէն սէրմայէնին թէտարիքի իլէ հիչ պիր միւշքիւլաթա թէսատիւֆ իթմէքսիզին ֆապրիգա թէէսիս օլընմա պիլիր:

Պիր քէրրէ ֆապրիգա թէէսիս օլունտըղտան սօնրա, պունը իշլէթմէք իչիւն լիւզում կէօրիւլէճէք մաքինիսթ վէ մուալլիմ կիպի էրպապը իխթիսասըն (Սբէսիալիսթ) տախիլտէն օլմասը հալտէ, խարիճտէն ճէլպ վէ թէտարիքի միւմքին օլտըղը կիպի, մէմլէքէթիմիզտէ մուվաֆըգ վէ միւթէպէրիլ աճէմիլէր իլէ հէր մէվսիմ իշ-չիւն իսթէնիլտիյի գատար ամէլէ թէտարիքի գօլայ տըր:

Վագըա էհալիմիզին պու կիպի ֆապրիգալարտա, սանայի չիրաքէթլէրտէ

իսթիսաս սահիպի օլմադըգլարը տէրքիար իսէ տէ, պիւթիւն Օսմանլըլար կիպի Գարա Տէնիզ սահիլի էհալիսինին տախի հայիզ օլտուգլարը իսթիսաա վէ գապիլիյէթի ֆըթրիյէ նազարը տիգգաթա ալընըրսա, հէր հանկը գըսմ սանայի չիւպհէսիզ օլուր իսէ օլսուն, քէնտիլէրինէ թարիֆ օլընաճագ ամէլիյաթ իլէ բէք չաբուգ ալըշըպ էօյրէնէճէքլէրի աշիքեար տըր։

Նիւզլէրճէ ամէլէ իսթիխտամ էտէպիլէճէք տէրէճէտէ օլան պէօյլէ միւէսսիսաթ, իչինտէ վէ կէչիմինտէ գալանճըլաթանտաշըլարըմըզտան պիր գըսմընը տուչար օլտուգլարը սէֆալէթտէն գուրթարաճագ վէ էհալիմիզտէն գըսմը մուհիմմինին չիւտէ թլէ միւհթաճ օլտըղը էլպիսէ վէ մէնսուճաթը քէնտի դայրէթ վէ սէրմայէի միլլիյէմիզ իլէ թէտարիւք վէ իմալ էտէրէք էճնէպիլէրէ ագըպ կիթմէքտէ օլան միլեօնլարճա լիրալարըմըզը պատէմա սէրվէթի միլլիյէմիզտէն պըրագմամագ իչիւն վաթանըմըզա պու միսիլլու փապրիգալարըն մէյտանա կէլմէսինի թէմէննի վէ եալընըզ թէմէննի իլէ վագըթ կէչիրմէյիպ, էսպապընը թէշէպպիւս էթմէմիզ իգթիսաս նօգթայը նազարընտա տա էլզէմ տիր։

Անատօլուտա եաբըլաճագ լիմանլար

«Տէօյչէ Օրիէնթ Գօրէսբօնտէնճ»է եազըլտըղընա կէօրէ՝ Անատօլունըն Գարատէնիզ սահիլլինտէ եագըն զէմանտա վասի միգտարտա լիմանլար ինշաաթընա պաշլանաճագ տըր։

Սամսօն վէ Թրապզօնտա ինշաաթ բէք իլէրի վարաճագ տըր։

Կիրասօն, Րիզէ, Օրտու, Եանպա վէ Թէրմէտէ հէնի իսկէլէլէր ինշա օլընաճագ տըր։

Պիւթիւն պու ինշաաթ իչիւն պիր միլիօն 400 պին լիրայը Օսմանի սարֆ էտիլէճէյի թախմին օլընըյօր։

Պու բարա հէր լիման իչիւն աթիտէքի սուրէթտէ թագսիմ օլընմըշ տըր։

Սամսօն	իչիւն	900,000
Թրապիզօն	»	350,000
Կիրասօն	»	87,000
Րիզէ	»	25,000
Օրտու	»	25,000
Եանպօ	»	15,000
Թէրմէ	»	15,000

Պու մէսարիֆէ գարշըլըգ օլարագ տիւկէր մէնպալար պուլընամազ իսէ Թրապզօն վիլայէթինին սէնէվի 250,000 լիրալըգ ֆազլայը վարիտաթը գարշըլըգ կէօսթէրիլէճէք տիր։

ՊԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿՏԱ ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ

Պէթէրսպուրկտա պու քէրրէ տէհշէթլի պիր ճինայէթ իճրա էտիլմիշ տիր։ Մէճհուլ պազը էշխաս թարաֆընտան պաշը քէսիլմիշ վէ եաւրուլարընըն տէրիսի սըյըրըլմըշ պիր նաշ պուլունմուշ տըր։

Շէհր տախիլինտէ պիր չօգ բիվայէթ տէվէրան էթմէքտէ վէ գաթիլ օլանտարըն Ազէֆ օլտուղը սէօյլէնմէքտէ տիր։

Ազէֆ Րուսիանըն էն մէշհուր խաֆիյէլէրինտէն օլուպ, պիր չօգ Րուս էրքեանը ինգըլապըն ճէլլատլարըն էլինէ թէսլիմ էթմիշ տիր։ Զար Լիվատի՞յա կիթմէզտէն Ազէֆին Զարը միւհաֆազա էթմէք մագսատըյլա Գըր"մա կէօնտէրիլտիյինի Րուս ղազէթալարը եազմըշ իտի։

Պու ճինայէթ հագգընտա Նայէ Ֆրայէ Բրէսէ տէ աթիտէքի թաֆսիլաթ կէօրիւլմիշ տիր։

Լէչիթօզօգ Րէթէրօրլօգ ճիվարընտա իգամէթ էտէն Գօթօվիչ նամ պիր գատըն խանէսինի, Ֆէօտօրօֆ նամընտա պիրիսինէ իճար էտէր, Ֆագաթ Ֆէօտօրօֆ բասաբօրթընը իպրազտան իմթինա էյլէր։ Գօթօվիչ էվտէ խըտմէթճի գըզը պրագարագ այրըլսընին] եանընա կիտէր, օ կիւն ագշամը Ֆէօտօրօֆ իլէ խանէյէ տիկէր պիր ատէմ կէլէրէք, Ֆէրտասը կիւնիւ խըտմէթճի գըզը Բավլօսք սթասիօնընտա պուլընան էշեասընը ալըրըմայա կէօնտէրիր, հալպուքի խըտմէթճի գըզ սթասիօնտա էշիա պուլամատըղընտան ագշամ իւզէրի էվէ պօշ ավտէթ էտէր իսէտէ, գաբու քիլիտլի օլտըղընտան կէճէյի էվին խանընտա պուլըրան քիւչիւք պիր օտատա կէչիրիր։

Էրթէսի կիւնիւ գաբուսըն աչըլմատըղընը կէօրէն խըտմէթճի, գաբըթայա մալիւմաթ վէրէրէք գաբույը գըրտըրըր, օտանըն իչինտէ տէր հալ տէհշէթլի պիր մէնզարէ կէօզէ չարբար։ Օտատաքի իքի եաթագտան պիրինին իչէրիսինտէ չըրչըբըլագ սօյուլմուշ վէ կէօքսիւնիւն 3 եէրինտէն վուրուլմուշ պիր նաշ պուլունըյօր իտի։ Պաշը վիճուտընտան այրըլմըշ օլտըղը կիպի պէյնի բարչալանմըշ վէ չէնէ, պուրուն գուլագլար վէ կէօզ գաբագլարը քէսիլմիշ օլտըղըն՛տան նաշ թանընմայաճագ պիր հալէ կէլմիշ իտի։ Մասանըն իւսթիւնտէ պիր ուսթուրա թագըմը ինսան գանը իլէ տօլու պիր գապ, սօպանըն իչէրիսինտէ եանմըշ քեաղըտ քիւլլէրի վէ քեաղըտ բարչալարը պուլընըյօր իտի։

Եաթագ իչէրիսինտէ տէհշէթլի պիր միւճատէլէ վուգու պուլտուղը անլաշըլմըշ տըր։

Միւսի սէպէպլէրտէն աօլայը Ֆէօտօրօֆըն՝ արգատաշընը գաթլ էթտիյի զանն օլընըյօր։

ՖԻՐԷՐ ՎԷ ԳՐԻԳՈՐ ԶՕՀՐԱՊ ԷՖ.— Եւէէվվէլ Բարիզտէ պուլընան Օսմ. Բարլամէնթօսու Մէպուսլարընտան Զօհրապ Գրիգոր էֆ. Ֆէրէրին իտամընտան տօլայը Բարիզտէքի Ենքրաճիման կազէթասընա շու բրօթէսթօնամէյի կէօնտէրմիշ տիր։

«Ֆէրէրին իտամընտան տօլայը պիւթիւն Օսմանլը հիւրրիյէթբէրվէրանը նամընա թէէսսիւֆ վէ թէէսսիւֆիմի արզ իտէրիմ։ Միւմաիլէյհ հագգընտա վէրիլէն հիւքիւմ եալընըզ Սբանեա տէմօքրասիսինէ տէյիլ, հէյէթէ ումումիյէսիյլէ գավմի վէ գավանի՛յնը ատլիյէյէ մուղայէրէթինտէն նաշի պիւթիւն ինսանիյէթյէ գարշը պիր ճիւրմ տիր։ Սբանեա հիւքիւմէթի պու հիւքմին թէէսսիւրաթընտան իլէլ էպէտ ազատէ գալամայաճագ տըր։ Օսմանլը հիւրրիյէթբէրվէրանը Սբանեօլ գավմընըն էն նէճիպ էվլատընտան պիրինի ղայպ իթմէք սուրէթիյլէ տուչար օլտուղը մաթէմէ սամիմիյէթլէ իշթիրաք իտէրլէր։»

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԻԹԹԻՀԱՏ ՎԷ ԹԷՐԱԳԳԻ ԳՕՄԻԹԷՍԻ ՍԻԱՍԻ ՍԸՖԱԹԸՆԸ ԹԷՐՔ ԷԹՄԻՇ

ՍԷԼԱՆԻԿ 9 Հոկտ.— Իթթիհատ վէ Թէրագգը Գօմիթէսի եալընըզ բարլամէնթօտա ֆըրգայը սիասի հալինտէ գալմագ իւզրէ, սիասի սըֆաթընը թէրք էթմիշ տիր։

Էհալի պէյնինտէ, մէզքիւր Գօմիթէ անճագ ինսանիյէթ, թալիմ վէ թէրագգը միւէսսէսաթը վէզայիֆինի իճրա իլէ միւքէլլէֆ օլաճագ վէ պատէմա բօլիթիգա իշլէրի իլէ իշթիղալ էթմէյէճէք տիր։

ՍԷԼԱՄԼԸԳ ԱԼԱՅԸ տիւն Տօլմա Պաղչէտէ Վալիտէ ճամիինտէ իճրա պույրուլմուշ տըր։ Ջաթը Շահանէ պատէհշու սիվիլ օլարագ պէրայը թէնէզզիւհ արապայա բաքըպէն Պալմըճըը չիֆթլիկինէ կիտիպ ագշամ ավտէթ էթմիշ տիր։

Ուլամէթը սալթանաթը Սէնիյէտէ գուլլանըլմագ վէ պիրինճի վէ իքինճի վէ իւչինճի վէ տէօրտինճի օրտու Օսմանի նիւմունէ ալայլարընա նէզարէթ իթմէք իւզրէ Ալէմանիատան կէլմիշ օլան Ալէման զապիթանընտան պիրի գայմագամ, 4ի պինպաշը վէ 7սի եիւզպաշը օլարագ 12 զաթ տիւն Ֆօն տէր Կօլց բաշանըն րէֆագաթընտա սէլամլըգ ալայընը թէմաշա իթմիշլէր վէ իլթիֆաթը Շահանէյէ նաիլ օլմուշլար տըր։ Միւշար վէ միւմաիլէյհիմ պիր գաչ կիւն սօնրա հուզուրը Բատիշահիյէ չըգաճագլար տըր։

Իքինճի վէ Իւչինճի օրտուլարտա իճրա օլընաճագ սօն պահար մանօվրալարընա ալափը. Նոյ. 10 տա պաշլանաճագ տըր։ Ֆօն Տէր Կօլց բաշա պիր իքի կիւնէ գատար հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընտըգտան սօնրա էտիրնէյէ կիտէճէք տիր։ Ֆօն Տէր Կօլց բաշա սաքէրի գըշլալարընը էվվէլա թէֆթիշ էտէճէք, տիր։ Մահմուտ Շէվքէթ բաշա տախի մանօվրալարտա հազըր պուլընաճագ տըր։ Իւչինճի օրտու մանօվրալարը օրթա պիր մըգեաստա իճրա իտիլէճէք տիր քի մանօվրալարտան զիյատէ ամէլի պիր տէրս տէմէք տիր։ Ֆօն տէր Կօլց բաշա մանօվրատան էվվէլ սաքէրի գըշլալարտա սաքէրի տէրսլէրի վէրէճէք վէ սօնրա մանօվրալարա պաշլանաճագ տըր։ Պու մանօվրալարտա 16 թապուր բիյատէ իլէ սիւվարի վէ թօբճը վէ սաիր սընըֆ սաքէր իշթիրաք էտէճէք տիր։ Մանօվրալար Էտիրնէ, Գըրգ քիլիսէ վէ Գըրճալը թարաֆլարընտա իճրա օլընարագ 3 կիւն տէվամ էտէճէք վէ սօնրա Ֆօն Տէր Կօլց բաշա վէ մայէթի զապիթանը Սէլանիկէ կիտէճէքլէր տիր։ 3ինճի օրտու մանօվրասընա 8–10 թապուր իշթիրաք էտէճէք տիր։

ԿԷՕՄՐԻՒԳ բուսումընըն արթըրըլմասը հագգընտա Խարիճիյէ մէմուրլարընտան պէր զաթ Դուրիյէ Տ'Օրիան ղազէթասը մուհարրիրինէ շու պէյանաթտա պուլընմըշ տըր։ «Կէօմրիւք բուսումընըն 100 տէ 4 արթըրըլմասընա պիլ ումում հիւքիւմէթլէր մուվաֆագաթ իթմիշ տիրլէր. եալընըզ Իթալիա վէ Րուսիա պու պապտէ իհթիյաթքեարանէ տավրանըյօրլար։ Խարիճիյէ Նազըրը Էէնի սէնէ պաշլանկըճընտան թաթպիգ իտիլմէք իւզրէ պու բուսումըն արթըրըլմասընա տաիր պիր լայիհա թանզիմինի էմր իթմիշ տիր։»

Պու մէմուր Պուլկարիսթանլը ագտ իտիլէճէք թիճարէթ անտլաշմասընըն մուզաքէրաթընըն երէյինճէ իճրէլէմիշ օլտուղընը վէ արատա իթիլաֆ հասըլ կէլտիկինտէն Պուլկարիսթան թարաֆընտան թաստիգ իտիլմէք իւզրէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէճէ պիր անանամէ թանզիմինի չալըշըլտըղընը սէօյլէմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ.— Նէօլօղօս կազէթասը Սթանպօլ բօլիթիգա մէհաֆիլինտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Կիրիտլիլէր թարաֆընտան Եունանիսթանա Մէպուս կէօնտէրմէկէ մահալ գալմամագ իւզրէ կէլէճէք Նոյ.տէ Կիրիտ իշէրինէ տայիր պիր չարէի թէսվիյէ պուլընարագ ալէ՚գատարանա թէպլիղ օլընաճաղընը վէ պունտան իքի թարաֆըն տա մէմնուն գալաճաղընը հազըյօր։

Եունան պաշ վէքիլի՝ Կիրիտ հագգընտա Տէյլի Թէլէկրաֆըն Աթինա մուխպիրինէ աէմիշ տիր քի «Էմինիմ քի պէօյլէ տէվլէթլէր Կիրիտ մէսէլէսինի մէմնունիյէթպախշ պիր սուրէթտէ հալլ էտէճէքլէր տիր։ Եունան հիւքիւմէթի պու պապտէ վագթ գազանմագ իսթէր վէ Դանուբը էսասինին պիր մատտէսինէ թէվֆիգէն հէնի ինթիխապաթը Սեպտ.է գատար կէճիքտիրէպիլիր. Կիրիտ մէսէլէսի ֆէնա պիր եարա, Եունան միլլէթինին բահաթը պօզուլմասընա պաշլըճա սէպէպ տիր։ Պու եարա՝ վագթըյլա պիր տէվա պուլընմազսա, եալը՞զ Եունանիսթանա տէյիլ ումումա սուլհ թէէսսիւր էտէպիլէճէկտինտէն, Ճըպէօյլէ տէվլէթլէրին քէնտի մէնֆաաթլարը խնամընա մէսէլէնին հալլինէ չալըշմալը իտէճէքլէրինի զանն իտէրիմ։»

Հանեատան Դուրիյէ Տ'Օրիան կազէթասընա կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպտա Կիրիտ Իսլամ էվգաֆընըն սուրի իսթիմալաթընտան պահս իտիյօր։ Պու էվգաֆըն էգսէրիսի ղայրը մէշրու սուրէթտէ սաթըլմագտա վէ խաստա քէնտիլէրինէ մալ իտիլմէքտէ իմիշ։ 1905 թրիսա գըյամընտան էվվէլ պէլէտ միւլէլ թանզիմաթ գոմիսիոնը վագըֆ մէսէլէսինտէ Իսլամլարըն արզուսը վէճհիլէ պազը ըսլահաթը նազարը տըգգաթա ալմըշ իտի. Ֆագաթ պու կիւն վագֆ բէք էյի պիր հալտէ տէյիլ տիր։

Թիւրքիանըն Եունանիսթանա տախիլի գարըշըգլըղը տէվամընը արզու իթտիկի խօլընտա Մալիյէ Նազըրը Սթագօփանըն իյրատ իթտիկի Նութգըն պազը ճիհէթլէրինի Աթինա Օսմանլը սէֆիրի բրօթէսթօ էթմիշ տիր։

Պու կիւն եիւզ քիշի միւսէլլահ օլարագ Աֆաքիատա թօբլանըպ մէճլիսը Ումումինին քիւշատընը իսթէմիշլէր տիր։

Բօրթուկէզ Թէլէկրաֆ գօնֆէրանսը վէ Կիրիտ.— Ախիրէն Լիզպ.նտա թէշքիլ օլունան Թէլէ՛րաֆ գօնֆէրանսընըն պազը թատիլաթը հավի գարարլարըն մուսատտագ սուրէթի իրսալ վէ թապլիղ օլունան Նիզամնամէնին հիւքիւմէթը Օսմանիյէճէ գապուլ վէ թաստիգ վէ ահքեամընըն մուամէլաթը տախիլիյէտէ թաթպիգի Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ իտարէսինտէն իշար օլունմըշ իտի։ Մէզքիւր գօնֆէրանս գարարլարը շայանը գապուլ օլուպ, անճագ գօնֆէրանստա պուլընան մուրախխասլար արասընտա Կիրիտ ատասը նամընա Րուսիա մուրախխասը թարաֆընտան րէյ վէրիլտիկի ճալիպը տըգգաթ կէօրիւլմէքլէ պու պապտէ թանզիմ օլունան մազպաթա Մէճլիսը Վիւքէլատան պէյանը միւթալէա իտիլմէք իւզրէ Խարիճիյէ Նէզարէթինէ թէվդի օլունմըշ իտի։

Խարիճիյէ Նէզարէթինճէ Կիրիտ ատասը մէմալիքը Օսմանիյէնին այրըլմազ գապիլ օլմայան էճզասընտան օլուպ, Կիրիտ հիւքիւմէթը հագգընտա Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա մուգավէլէսինի իմզալամագա սէլահիյէթտար տէյիլ տէնիլմիշ տիր. Մէզքիւր գօնֆէրանստա քի մուրախխասլար արասընտա Ճէզիրէ նամընա Րուսիա մուրախխասընըն պէյանը րէյ վէ վագը իմզա էյլէմէսի Օսմանլը հիւքիւմէթինճէ հիչ պիր վէճհլէ թէճվիզ վէ գապուլ օլունմայաճաղը Րուսիա հիւքիւմէթի՛նէ միւնասիպ սուրէթտէ պիլտիրիլմէսիյլէ պէրապէր Կիրիտին Գօնֆէրանսա իշթիրաքա սէլահիյէթի օլմատըղընա տաիր գույուտը ինթիյաթիյէ տէրմիյանը սուրէթիյլէ մուգավէլէնամէնին Օսմանլը տէլէկէլէր՛ինճէ իմզալանմասը միւնասիպ կէօրիւլմիշ տիր։ Հալ պու քի, Նիզամնամէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէճէ հէնուզ թաստիգ վէ թարիգը սիյասի իլէ Բօրթուկէզ հիւքիւմէթինէ թէպլիղ իտիլմէմիշ իքէն, պիրտէն Թէլէկրաֆ գալէմինճէ ալէլ ուսուլ Նէշր օլունմագտա պուլընան թամիմնամէնին կէչէն յուլիս նիւսխասինտէ մէզքիւր Նիզամնամէյի թաստիգ վէ Բօրթուկէզ հիւքիւմէթինէ թէպլիղ իտէն հիւքիւմէթլէր միյանընտա Օսմանլը հիւքիւմէթինին տախի զիքրը օլընտըղը կէօրիւլմիշ տիր։ Դ.այրը վագը պիր մէսէլէնին պու սուրէթլէ զիքրի Բօրթուկէզ բօսթա վէ թէլէկրաֆ իտարէսինճէ նիզամնամէ ահքեամընըն թաթպիգի սօրըլմասը իւզէրինէ Օսմանլը հիւքիւմէթինճէ էմրը թաստիգէ ինթիզարէն մէզքիւր ահքեամըն իտարէի Օսմանիյէ թարաֆընտան թաթպիգ էտիլէճէկի զէմնինտէ Բօրթուկէզ իտարէսինէ վուգու պուլան թէպլիղաթըն թարզը թէլագգըյընտան իլէրի կէլէն պիր եան՛լըշ անլայըշ նէթիճէսի օլաճաղը մէյհուզ իքէն, հիւքիւմէթ՝ վէ քէմալը ճիտտիյէթ վէ սիւրաթլա իյֆա իտիլմէք իգթիզա իտէն պիր վազիֆէսինտէ րէվա կէօրտիւկի կէվշէքլիք վէ թէրէտտիւտտէն ՝իլէրի կէլէն պիր խաթանըն գարշըլընտա պուլընըյօր տէմէք տիր։

ԵԷՄԷՆ ԱՀՎԱԼԻ.— Ասիր սանճաղընտա Սապիյա թարաֆլարընտա Օսմանլը սաքէրինէ հէր թարաֆտան հիւճում իտէն էշգըյա Օսմանլը սաքէրի թարաֆընտան կ՝օրիւկի մուգապէլէյէ տայանամայարագ 400 մագթուլ վէրիպ բէրիշան պիր հալտէ գաչմըշլար տըր։ Արապլար՝ եարալը վէ մագթուլլարընըն չօղընը պէրապէր կէօթիւրմիշ օլտուգլարընտան մագթուլը թիւֆէ՛կլէրին աշըղը ա.՝ էշ գարշըլըգընտա վէրտիքլէրի թէլէֆաթըն տահա ֆ"գլա օլտըղը զանն իտիլիյօր։ Շիմտիքի հալտէ, Ասիրտէ վէ Թէհամէ տաղլարը ճիհէթլէրինտէ ասայիշ գաթիէն գաբըլըշմըշ տըր։ Շու գատար քի, Նէմիմ վէ պէնի Մէրվան գապիլէլէր ինտէն պազը էշգըյա չէօլ թարաֆընա գաչմըշլար տըր։ Ասիր գապիլէլէրի րէիսլէրի եալընըզ Մինտի թարաֆընտան ալտանտըգլարընը պէյանլա հիւքիւմէթի Օսմանիյէյէ իթաաթ իթմիշլէր տիր։ Սէյտ Իտրիսի կէօրտիւքլէրի եէրտէ պիզզաթ քէնտիլէրի եագալայըպ հիւքիւմէթէ թէսլիմ էտէճէքլէրինի թէաահհիւտ իթմիշլէր տիր։ Սէյտ Իտրիսին պէնի Մէրվան գապիլէլէրինէ պիրլէշտիկի վէ պիր բիվայէթէ կէօրէ կիզլիտէն Մասսուա գաչտըղը զանն օլընըյօր իմիշ։

ԱՏԱՆԱ վիլայէթինտէ էն զիյատէ մէրա վէ եայլագ վէ օթլագիյէսի օլտուղընտան էվվէլ պէ էվվէլ վիլայէթտէ հայվան խասթալըղընըն էօնիւ ալընմագ իւզրէ իւչ վիլայէթլէրտէ թաթպիգ իտիլմէքտէ օլան թալիմաթ ահքեամընըն թաթպիգի իլէ լիւզումը միգտար պայթար մէմուրլարընըն թային վէ իգամէ վէ աթ ճինսինին չօղալմասը իչիւն Զուգուր օվա վէ սաիր եէրլէրտէ միւքէմմէլէն այգըր վէ պօզավէ սաիր ճինս հայվանաթ թէտարիքի իտիլիպ կէօնտէրիլմէսի իճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆՏԱ չու սըրատա չէթէլէր իչիւն բէք զիյատէ թէտարիքեաթտա պուլընըլտըղը իխտիլմէսի իզէրինէ պու կիպի նայէճա հալլէրէ մէյտան վէրիլմէտիկի վէ հուտուտտա ասայիշի պօզաճագ ահվալ զուհուր իթտիկի թագտիրտէ տէվլէթլէրէ թէպլիղաթ իճրա իթմէլէրի Խարիճիյէ Նէզարէթինտէն Օսմանլը սէֆիրլէրինէ իշար իտիլէճէք տիր։

ՏԷՎՐԸ ՍԱՊԸԳՏԱ տօնանմանըն Զանազ Գալէտէ պուլընտըղը սըրատա Նազըրը էսպագ Հասան Րամի իլէ մախտումը Մէհմէտ վէ սաիր պազը զապիթան էրզագ պէտէլաթընտան իսթիֆատէ իթմէքլէ տաիրէի Պահրիյէտէ թէշքիլ օլընան Տիվանը Հարպը մախսուս պու հիսապլար թէտգիգ օլընըպ աթիտէքի զէվաթա կէօսթէրիլէն զիմմէթ իւզէրինէ պունլարըն թահսիլի իլէ հուգուգը խազինէնին մուհաֆազասը լիւզումընա տաիր Պահրիյէ Նէզարէթինէ թէզքէրէ՝ մախսուսէ կէօսթէրիլմիշ տիր։ Տախիլէ Պահրիյէճէ տէ իճտալընըն իճրասընա պաշլանմըշ տըր։ Հասան Րամի էֆ. (Նազըրը էսպագ) 15427, միրալայ Մահմուտ պէյ 6634, գայմագամ Մէհմէտ Էնիս վէ Հիւսնի պէյլէր 4742 չէր, պինպաշը Շէքիպ, Հիւսէյին, Թապուր Գուլաղասը Հիւսէյին պէյլէր 3928 էր, Գօլաղասը Մուսթաֆա վէ Թէվֆիգ վէ զօլ սանի Ապտուրրահիմ էֆ.լէր 2841։ Եիւզպաշը Ահմէտ վէ Վահիտ էֆ.լէր 2762 չէր. քի ճէման 57383 ղըշ. իտիյօր։

ՖԱՃԻ ՊԻՐ ՓԱՃԱ.—Թօբ գաբուսա Պայազիտ աղա մահալլէսինտէ սաքին Հաճը Բէրթէվ էֆ.նին էվինէ էվվէլքի կէճէ սիւլէսիյէ պիրիւքտէ պիր միւսաֆիր չօճուգ կէլիր։ Պիր արալըգ էլինէ կէչիրտիկի լամպա իլէ օյնամագտա իքէն լամպայը տէվիրիպ չըգան ալէվտէն խանէ էշեասը աթէշ ալմաղա պաշլար։ Բէրթէվ էֆ.նին հարէմի աթէշի սէօնտիւրմէկէ չալըշըր իսէ տէ, էլլէրինտէն վէ այագլարընտան աղըրճա եանարագ պայկըն պիր հալտէ գալըր վէ Նիհայէթ էթըրաֆտան եէթիշիլիպ սէօնտիւրիւլմիշ տիր։ Գատըն խասթախանէյէ նագլ օլունըր։

ՃԻՒՆ ԱԳՇԱՄ մաթպաամըզա աթիտէքի թէլէկրաֆ վիւրուտ իթմիշ տիր

Ճէրիտէի Շարգիյէ Կազէթասընա

Սաչագ էօրմէք մէրասիմինի կազէթալարտա մէվզուը պահս թէնգիտ օլմասը Սթամպօլտա բէք չօգ գըյլ ու գալը վէ հէյէճանը մուճիպ օլտուղը անլաշըլարագ, խալգըն մուճիպը հէյէճանը օլաճագ նէշրիյաթըն մէնի տախի Իտարէի Էօրֆիյէ գարարնամէսի իգթիզասընտան օլմասընա պինաէն, եարընտան իթիպարէն պու պապտէ պաշթը մէզգալ իտիլմէմէսի Հարպիյէ օրտուզը գոմանտանլըղընտան իշար օլընմաղլա, վիւսուլը թէլէկրաֆտան իթիպարէն պու եօլտա մէգալաթ տէրճ իտէնլէր հագգընտա գանունը մէզքիւր տաիրէսինտէ մուամէլէ օլընաճաղը թէպլիղ օլունըր, էֆէնտիմ։

Տախիլիյէ Նազըրը
ԹԱԼԷԱԹ

9 Թըշր. էվվէլ, 325

ՖԱԹԻՀ բօլիս մէմուրլարընտան օլուպ գայտը պօզուլան Հիւսէյին Հազզը էֆ. կէչէնտէ Խըրգաի Շէրիֆ ալայընտա իթտիկի կիպի տիւն տախի Սէլամլըգ ալայընտա քէնտիսինէ գատը ըսլահըղընտան պահսլա, Զաթը Շահանէնին արապասը իւզէրինէ գօշարագ եինէ պիր արզուհալ թագտիմ իթմէք թէշէպպիւսինտէ պուլընաճաղը հիսս օլընմասը իւզէրինէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։ Մէրգում մէմուրիյէ թարաֆընտան տէրտէսթ օլընտըղը զէման 3–4 մէմուրըն էլինտէն զօր իլէ գուրթուլմագ վէ հէր հալտէ արզուհալընը քէնտի էլիյլէ վէրմէք իսթէմէքտէ իտի։ Մէրգում Տիվանը Հարպը Էօրֆիյէ կէօ՚տէրիլմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ Նազըրը Թալէաթ պէյ Մալիյէ Նազըրը Ճավիտ պէյ, Ատլիյէ Նազըրը Նէճմէտտին էֆ. տիւն ագշամ Սատրազամ հազրէթլէրինին Շիշլիտէքի գօնագընտա թէամ իտիպ միւզաքէրաթտա պուլունմուշլար տըր։

ՊՈՒԼՂԱՐ Էկզարգըլըղընըն Բաթրիգլիկէ Թէրքի օլունաճաղընա տաիր պազը ղազէթալարըն վէրտիկի հավատիսի էկզ"րգ Ժօզէֆ էֆ. թէքզիպ իթմիշ տիր։

ՀԱՐՊԻՅԷ Նէզարէթի, 4ինճի, 5ինճի, 6ըընճը, վէ 7ինճի օրտուի հիւմայունլարտա թասարիւֆաթը մուհիմմէ իճրասը վէ ՙ"ումէլի օրտուլարը էսասը իզէրինէ թէշքիլինէ գ"րար վէրմիշ տիր։

ԽԱՍ ԱԽԸՐ միւտիրի Շէրիֆ պէյ էվվէլքի կիւն պէկլիրտէն տիւշէրէք այագընտան եարալ անմըշ վէ տիւն Սէլամլըգ ալայընտա պուլունամամըշ տըր։

ՍԹԷՆԻԱՏԱ սաքին Բեանի պէյին զէվճէսի Էմիրկէնտէն Սթէնիայա կիթմէք իւզրէ սանտալա պինէր. սանտալճը քիւրէքլէրի եազլամագտա իքէն, գազ՜էն սանտալ տէվրիլէր՝ք հանըմ վէ զայըֆը տէնիզէ տիւշէրլէր։ Վագայը կէօրէն Էմիրկէն ժանտարմա մէմուրը Սիվասլը Ալի Րիզա էֆ. էլպիսէսի իլէ եէթիշիպ պունլարը գուրթարմըշ տըր։

ՄԷՐՃԱՆ եօգուշընտա էօթէքինին պէրիքինին ճէպինի գարըշտըրըրմագտա օլան Մէհմէտ նամընտա պիր չախս զապըթա մէմուրլարը թարաֆընտան կէօրիւլէրէք տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

ՊԱՀՐԻՅԷ Նէզարէթինճէ պազը թէնսիգաթ վէ իսլահաթտա պուլընըլմագ իւզրէ, Ինկիլթէրրատան պիր տէրս Նազըրը իլէ ինշաիյէ գոմանտանը վէ մաքինա ֆօրմէնի վէ 7 քիւչիւք զապիթ Տէրսաաանէյէ կէլմէք իւզրէ եօլա չըգարըլարը իշիտիլմիշ տիր։

Րեժի իտարէսի ումում Թիւրքիատա կէչէն այ 21 միլեօն ղըշ.լըգ Թիւթիւն սաթմըշ տըր։ Կէչէն սէնէ եինէ այնը այ զարֆընտա Թիւթիւն հասըլաթը 13,100,000 ղը. իտի։

ԷՎԳԱՖ Նազըրը Համատա բաշա Հօկտաքէօյին Նիհայէթինէ տօղրու Մէքքէյէ վէ Մէտինէյէ ազիմէթ իտէճէք, վէ օրատա Մըլըր Խըտիվինի հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան սէլամլայաճագ տըր։

ԻԶՄԻՐ վաբօրընտա գաչագ թիւթիւն պուլընտըղը իշիտիլմէսի իլէ, էվվէլքի կիւն մէզքիւր վաբօր արաշտըրըլըպ պիր լաթէրնա չալըլընըն քիւթիւքի իչէրիսինէ մահիրանէ սուրէթտէ եէրլէշտիրիլմիշ պիր խայլի գաչագ թիւթիւն պուլընտըղը կիպի շուվալլար իչինտէ օլըղը հալտէ տախի 100 օգգատան զիյատէ գաչագ թիւթիւն էլէ կէչիրիլմիշ տիր։

ԹՐԱՊԻԶՕՆԱ կիտէճէք եօլճըլարտան էվվէլքի ագշամ Էմին վէ Խամայիլ նամ չախըսլարըն էշեալարը արասընտա պէօյլէ մըգեաստա 6 ատէտ բէվօլվէր իլէ 560 ատէտ ֆիշէնկ սաքլատըգլարը իշիտիլմիշ իլէ, էշեալարը սըրղըշըրըլարագ էլտէ իտիլմիշ տիր։

ԲԷՇԻՔԹԱՇ պուլընան Օսմանլը հէյէթի, հէր թարաֆտա հիւմանը գապուլ կէօրմէքտէ իմիշ։ Սէրայը Գրալի, Կիւլ պապանըն գապրը, Տանօյօ Թէրսանէսի վէ միւթէաատիտ ֆապրիգալարը զիյարէթ իտիլմիշ տիր։ Վաբօրը մախսուս իլէ Մարկրիտ ատասընա կիտիլէրէք օրատա էօյլէ թաամը իտիլտիքտէն սօնրա, Թունա իւզէրինտէ թէնէզզիւհ իճրա օլունմըշ տըր։ Աքշամ սէրայը գրալիտէ, բարլամէնթօ տաիրէսինտէ թէնվիրաթ իճրա օլունմըշ տըր։ Էվվէլքի կէճէ Օսմանլը սէյյահլար շէրէֆինէ Բէշթէ պէլէտիյէսի թարաֆընտան օթէլ Րօայալտա պիր զիյաֆէթ վէրիլմիշ տիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ՎԻԼԱՅԷԹԻ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ Սթանպօլ վիլայէթի Մուհասէպէ վէ Վէրկի գալէմլէրինտէն 4 էր վէ 3 էր եիւզ ղըշ. մաաշլը իսթիխտամ օլունմագ իւզրէ լիւզումը օլան սէքիզ քեաթիպլիկ միւսապագա իմթիհանը իճրաասըյլա թայինի մուգարրէր օլտըղընտան, թալիպ օլանլարըն մուխթասար թէրճէմէի հալլէրիլէ, թէզքէրէի Օսմանիյէ վէ տիբլօմալարընը միւսթասհըպէն չէհրը հալըն 17ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ օնա գատար վէ իմթիհան իչիւն տէ չէհրը հալըն 19ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 4տէ Ատլիյէ Նէզարէթինէ միւթթասըլ Սթանպօլ վիլայէթի տաիրէսինտէ վիլայէթ Տէֆթէրտարլըղընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլիր։

Իմթիհան մէվատտը աթիյէ իւզէրինտէն իճրա իտիլէճէք տիր։

1. Հիսապ.— Իմալը էրպաա, ագչէ Թէպտիլի, թէնասիւպ, ֆայիզ։ 2. Ուսուլը Տէֆթէրի.— Ուսուլը տէֆթէրիի Թիւճճարի։ 3. Քիթապէթ.— Քիթապէթը րէսմիյէ վէ հիւսնը խաթթ։

⁂ Սթանպօլ Վիլայէթի Թահսիլաթ իտարէսի իչիւն պէշ եիւզ ղըշ. մաաշլը էլլի Թահսիլտարըն միւսապագա իմթիհանը իլէ ինթիխապը մուգարրէր օլտըղընտան, չէրայիթը միւսապագա պէր վէճհի աթի իլան օլունուր։

Միւսապագայա իշթիրաք էտէպիլէճէք օլանլար.— 1. Սիննէրի 20տէն աշաղը վէ 35տէն եօգարը օլմայաճագ տըր։ 2. Թահսիլտարըղա թարիխը ինթիխապլարընտան իթիպարէն Նիհայէթ պիր հաֆթա զարֆընտա լա ագլ օն պէշ պին ղըշ լըգ քէֆալէթը մալիյէ իրայէսինէ միւգթէտիր օլաճագ տըր։ 3. Հիւսնը հալ աահապընտան օտըգլարը մահալլէսի իմամ վէ եա բաթագ վէ խախամ վէ մուխթարանըլա միւթէպէրանընտան իքի զաթ թարաֆընտան թաստիգ օլընաճագ տըր։

Իմթիհան մէվատտը աթիյէ իւզէրինտէն իճրա իտիլէճէք տիր։

1. Թահսիլը էմվալ գանունը, 2. Հիսապ.— Իմալը էրպաա։ 3. Քիթապէթ.— Իմլա վէ հիւսնը խաթթ։

Միւսապագա իմթիհանը Թըշրինը էվվէլին 17ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 4տէ իճրա իտիլէճէկինտէն, պալատէ մուհառրէր էվսաֆ վէ չէրայիթի հայիզ օլան թալիպլէրին մուխթասար թէրճէմէի հալլէրիյլէ թէզքէրէի Օսմանիյէ վէ տիբլօմալարը վէ հիւսնը հալ չէհատէթնամէլէրինի միւսթասհըպէն չէհրը հալըն 15ինճի բէնճչէնպիհ կիւնիւ ագշամա գատար Սթանպօլ վիլայէթի Տէֆթէրտարլըղընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլիր։ Իմթիհան իչիւն ճումաա էրթէսի կիւնիւ սաաթ 4տէ Ատլիյէ Նէզարէթի տաիրէսինէ միւթթասըլ Սթանպօլ վիլայէթի Մուհասէպէ օտասընտա իսպաթը վիւճուտ օլունմալը տըր։

8 Թըշրինը էվվէլ 1325

ՍԷՔԻԶԻՆՃԻ ՏԱԻՐԷԻ ՎԱԳՖԻԹԷՏԷՆ

Պօզազ իչինտէ Անատօլու Հիսարընտա Քիւչիւք Սու մէզգիլինտէ Ճամիի Շէրիֆ իթթիսալինտէ Հարէմէյնը միւթէրէմէյն կէտիքեաթընտան պուլընան պօսթանըն 1325 սէնէսի Մարտը իպթիտասընտան 1328 սէնէսի Մարտը իպթիտասընա գատար 3 սէնէ միւտտէթ վէ սէնէվիսի լիրա եիւզ ղըշ. հիսապըյլա 4,500 ղըշ. պէտէլը իճար իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, չէհրը հալըն 13ինճի սալը կիւնիւնէ գատար հէր գաչ ղըշ. վէ 15ինճի բէնճչէնպիհ կիւնիւնէ գատար տա եիւզտէ պէշ զամմ իլէ իհալէի էվվէլիյէսի, վէ չէհրը հալըն 17ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ տէ եիւզտէ օն զամմ իլէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գըլընաճաղընտան թալիպ օլանլարըն եիւզտէ օն նիսպէթինտէ բէյ ագչէլէրինի միւսթասհըպպէն Պէյգօզտա Սէքիզինճի Տաիրէի Վագֆիյէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

8 Թըշր. էվվէլ 1325 3—1

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱՍԸ

Bourse de Paris

22 Հոկտ. 909

Ֆրանսըզ րանթը	Ֆր.	98.60
Իւնիֆիէ	»	93.77
Ռուս. Հըմէնտըֆէրի	»	498.25
Օսմ. Պանգասը	»	736.—
Գալաթա Գարասայըն	»	445.—

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԺՈՂՈՎ

ՏԻՒՆՔԻ ԻՃԹԻՄԱ

Ազգ. Ժողովին տիւնքի իճթիմայը կէվմէ մէմուլ օլտըղը վէհլէ, էքսէրիյէթ կիւրիւլմէտիւի օյմըշ տըր, զիրա տիւնքի իճթիմաաա Քաղ. Ժողովին պաշ խոմլէճէկի վէ խալոտա խոթիֆայս մահսուր օլաճագը սէօյլէնիյօր իտի:

Պինաէն ալէյհ, միւթմաա օլան վագթընտան էվվէլ ազայի մէճլիս կէլմիշ իտի: Մէճլիս մահալլինէ խարիճտէն քիմսէ գապուլ օլընմամըշ տըր:

Մէճլիս քիւշատ օլունտըղընտա, Ատէնապիտ Զօհրապ էֆ. Արշակ Գարապէօզեան վէ Միհրան Գարագաշեան էֆ.լէրին իսթիֆանամէլէրինի Թագտիմ իթմիշ վէ պու իսթիֆալար գապուլ օլընտըգտան սօնրա, Նըրսատ Օհեան էֆ.նին Պէյգօզ Գալաթատան ինթիխապը Թաստիգ իտիլմիշ տիր:

Երուսաղէմ Բաթրիգ Տեղապահը Տ. Խանէլ Վ. Ցակոբեան, պիր մէքթուպլա պիր այտան պէրու ինթիխապ օլունտըղը հալտէ, հէնուզ մէմուրիյէթինէ միւպաշէրէթ իտէմէտիկինի պիլտիրմիշ վէ Երուսաղէմտէ ահվալին ֆէնալաշմասընտան տօլայը մէճլիսին գարարընը Թալէպ իթմիշ իտի:

Շահրիկեան էֆ. պու խուսուստա պիր աչ սօնրա ճէվապ վէրէճէկինի վաատ իթմի իսէ տէ, վագըթ օլմատըղընտան, պու քէտպըր Քաղ. Ժողովա կէօնտէրիլտի:

Գասպարեան էֆ. տախի Երուսաղէմ Տեղապահընըն պիր ան էվվէլ մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ իթմէսի իչիւն Թէքլիֆտէ պուլընտու:

Աղթամար վանքը սըրգաթը մէսէլէսինտէն տօլայը իճրաի Թահգիգաթա մէմուր օլան գօմիսիօն իգմալը վազիֆէ էյլէմիշ վէ րաբորթունու Թանզիմ էյլէմիշ օլուպ, Ազգ. Ժողովին կէլէճէք իճթիմաընտա իչպու րաբորթօնու գըրաաթընա գարար վէրիլմիշ տիր:

Բաթրիգը էսպագ Օրմանեան Ս.ըն մուամէլաթընը Թէտգիգէ մէմուր օլան գօմիսիօն, իգմալը վազիֆէ իչիւն 3 այ միւտտէթ Թալէպ իթմիշ վէ պունա հուգուգսըզ 1 այ միւտտէթ վէրիլմէք խիթէնիլմէքլէ, Ատէնապետ էֆ. մէճլիսին րէյինի սորմըշ վէ 3 այ միւտտէթ իթասը Թէքլիֆի գապուլ օլընմըշ տըր:

Պատէհու էհալի Թարափընտան վէրիլէն պիւնլէրճէ իմզալը վէ Թաղ. Խորհուրդլարտան Թաստիգ օլընմըշ պիր մահզէր Թագտիմ իտիլմիշ տիր քի մէզքիւր մահզէրլէրտէ Բաթրիգ Ս.ըն միւթալէպէթընա գուվվէթ վէրիլմէսի Թալէպ օլընմագտա իտի: Իչպու մահզէրլէր պիր արզու մազպաթընտա խուլաստէ իտիլմիշ տիր:

Մուախխըրէն Ատենապետլէրտէն միւթէչէքքիւլ հէյէթին նէթիճէի գարարը գըրաաթ իտիլմիշ տիր քի պունտա հիւքիւմէթին Բաթրիգ իսթիֆասընա տաիր վէրտիկի ճէվապ վագաա կէօնտէրիլէթթայիսիզ տէյիլ իսէ տէ, պու պապտէ միւզաքէրաթ իճրա իտէճէկ գատար տօսմանէ պիր Թարզտա իռատէլմէ օլտըղընտան, պինայէն ալէյհ Ատէնապետլէր հէյէթի, Ազգ. Ժողովտան Թէչքիլ օլընան պիր հէյէթ մարիֆէթիյլէ Թէքրար Պապը Ալիյէ միւրաճաաթըլա միւզաքէրաթա տէվամ օլընմասընը վէ նէթիճէտէ պիր չէյ օլմատըղը հալտէ գանունէն իճապ իտէն մուամէլէնին իճրասընը Թէքլիֆ իթմէքտէ իտի:

Պունըն իւզէրինէ պիր միւպահասա վէ միւնագաշա պաշլամըշ տըր:

Պաղըլարը պու միւզաքէրէնին չիմտիքի Քաղ. Ժողով մարիֆէթիյլէ իճրասընը, պաղըլարը տա էէնի պիր Քաղ. Ժողով Թէչքիլ խուլըմէսինի վէ պիր գաչը տա Ազգ. Ժողով Նամըհա պիր հէյէթ Թէչքիլ օլընմասընը Թէքլիֆ իթմիշ տիր:

Արամեանց էֆէնտի Ատէնապետլէր Դիւանը Թարաֆընտան լաղըմ կէլէն իլյզահաթը վէրմիշ վէ Քաղ. Ժողով Նամըհա Գարաեան էֆ. պու իչին Թա պիտայէթինտէն պէրու ճէրէյան իտէն ահվալատէն պահս իտէրէք, էկէր Ազգ. Ժողով արթըգ պու միւզաքէրէնին իճրասընա քէնտիսինի մէմուր իթմէզսէ ատէմը իթիմատ պէյան իթմիշ օլաճաղընը ս'օյլէմիշ տիր: Շահրիկեան էֆ. տախի պու մէալտէ պէյանը էֆքեար էյլէմիշ վէ պէօյլէ պիր միւզաքէրէնին իճրասը քէնտիլէրինտէն ալընըպ, Վարչութիւնա հէվալէ խոլըլմէսի գանունի օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր:

Ա. Բիւրատ, Ա. Արսլանեան, Պ. Փափազեան, Տ. Տէր Մովսէսեան, Մ. Գօչունեան, Գ. Տէմիրճիպաշեան, Վ. Թէքէեան էֆ.լէր չիմտիքի Վարչութիւնըն տէյիշմէսինտէն պահս իթմիշլէր, հալպուքի Վ. Մանուկեան, Ս. Խաժէրեան վէ Յօգթ. Թորգոմեան էֆ.լէր վէ Աճէմեան պէյ Վարչութիւնըն գալմասը լիւզումունտան պահս իտէրէք պու սուրէթլէ զուհուր իտէն միւնագաշա 2 սաաթ գատար իմթիտատ իթմիշ տիր:

Նիհայէթ պազը Երեսփոխանլար գարարնամէլէր Թագտիմ իթմիշլէր իսէ տէ, Նիհայէթ Ատենապետլէր հէյէթինին գարարնամէսի գըրաաթ իտիլմիշ վէ իւք գըսմը եանի Բաթրիգ Ս.ա վէրիլէն ճէվապ միւթէլլիգ պիր լիսան իլէ իսէ տէ, գանաաթպախշ օլմատըղընը մէճլիսա գապուլ իտէրէք, անճագ Քաղ. Ժողովուն պաշգա պիր հէյէթէ Թէվտիինի տէ 15 րէյէ գարշը 21 րէյ իլէ գապուլ իթմիշ տիր:

Հրանտ Ասատուր էֆ. պունտան սօնրա տէմիշ տիր քի, «մատամ քի, Ատենապետլէր Դիւանը պու Թէքլիֆի կէթիրտիկի սըրատա Քաղ. Ժողովա գարշը ատէմը իթիմատ պէյանը ֆիքրինտէ պուլընմամըշ տըր, պիզ տէ իթիմատ րէյի վէրմէլիյիզ» պինաէն ալէյհ իթիմատ րէյի Թէքլիֆ օլընըպ 9-ա գարշը 21 րէյ իլէ Քաղ. Ժողովա իթիմատ պէյան օլընմըշ տըր:

Տ. Հմայեակ եպս. մուախխըրէն Թէչքիլ օլընաճագ հէյէթէ Վարչութիւն ազայընըն տա տախիլ օլմասը վէ պու սուրէթլէ Կրօն. Ժողովը տա իգնա իտուլ, ազանըն իճթիմալարա կէլմէլէրինի պէյան իթմիշ վէ պու Թէքլիֆ ալգըշլարա մազհար օլուպ, Ատենապետ Զօհրապ էֆ.նին Թէքլիֆի իլէ աթիտէքի զէվաթտան պիր հէյէթ Թէչքիլ օլընմըշ տըր: Տ. Հմայեակ եպ. Ս. Գարաեան էֆ. Վարչութիւն նամընա, Գէորգ էֆ. Ասլանեան, Բիւզանդ էֆ. Քէչեան Ազգ. Ժողով նամընա:

Մէճլիս պու հէյէթի Թէչքիլ իտտիւպ, հիւքիւմէթ նէզտինտէ լաղըմ կէլէն Թէշէպպիւսի իճրա էյլէմէկի Թավսիյէ իթմիշ տիր:

15 կիւնտէն Թէքրար իճթիմա վուգու պուլաճագ վէ պու հէյէթին իճրա իթթիկի Թէշէպպիւսաթ նէթիճէսի անլաշըլաճագ տըր:

ԶԷՅԹՈՒՆ ԱՀՎԱԼԻ

Զէյթունտա պիր մահպուսը ճէպրէն հըգարմալարընտան տօլայը, Մարաշ Տիվանը Հարպը պիր Թագըմ քէօսնըն Թէսլիմինի Թալէպ իթմէքտէ իտի: Պունլարտան 13 քիշի Թէսլիմը նէֆս իթմիշլէր իսէ տէ 27 քիշի ֆիրարտա պուլունտուգլարընտան աքէր Թարաֆընտան Թաագիպ օլունմագտա իտիլէր: Կէչէնլէրտէ պու ֆիրարիլէր էսէհէճէք կէօթիւրէն պիր գարը աքէր Թարաֆընտանտարդամալարընտան, պու վագտա իւզէրինէ ֆիրարիլէր պուլունտըգլարը էէրտէն տէօնէրէք, աքէրլէր իւզէրինէ խուրուճ իտիշլէր վէ Զէյթունա էնէրէք հիւքիւմէթ գօնաղընը իճրա իթմիշլէր տիր: Պու վագտա էհալիտէն հավայա բէգ չօգ սիլահ աթըլմըշ իսէ տէ պիր կէօնտ Թէլէֆաթ վուգու պուլմամըշ տըր: Ֆիրարիլէր քէնտի արգատաշլարընը Թալէպ իթմիշլէր տիր:

Մարաշ Տիվանը Հարպը պունլարը սալը վէրմիշ տիր: Մարաշ միւսթէպիտլէրինին վէ մէչրութիյէթ ալէյհինտէ պուլունանլարըն էնթրիգլէրի նէթիճէսի օլան պու հալէ պիր նէթիճէ վէրիլմէսի էլզէմ տիր:

Պու հավատիս խուսուսի պիր մէնպաատան ալընմըշ օլուպ, ճիտտի պիր չէյ օլսա իտի, չիմտիյէ գատար պիր Թարաֆընտան պիր Թէլէկրաֆ ալընմըշ օլուր իտի: Հալպուքի Բաթրիգխանէ պիրթէմալի լազըմ կէլէնի Զէյթունտան վէ Մարաշտան սիւալ իտէճէք տիր:

ԲԱՂ. ԺՈՂՈՎ տիւն իճթիմայա տավէթ օլընմըշ իսէ տէ, ազատան անճագ 5 քիշի կէլմիշ օլտըղընտան, իճթիմա վուգու պուլամամըշ տըր: Միհրան էֆ. Շիրինեան, Շահրիկեան էֆ. իլէ պիր միւնագաշա իճրա իտէրէք մէճլիսի Թէրք իտուպ չըգմըշ տըր:

ԱՑՆԹԱՊՏԱ կէչէնլէրտէ պիր եէրտէ պուլընան պարութըն գազաէն բաթլամասը եիւզինտէն, 5 քիշի տէրտէսիթ օլունմըշլար իտի:

Պունլարըն էվրագը Հալէպտէ Թէտգիգ օլունըպ, մէսուլիյէթլէրի Թէպէյյիւն իթմէտիկինտէն, սալը վէրիլմէլէրի զըմնընտա Այնթապա Թէլէկրաֆլա էմր վէրիլմիշ տիր:

ԷՆԳԱՐԷՏԷՆ իչար օլունտըղընա կէօրէ, առաջնորդ Տ. Բարգէն վրդ. քէնտի էօհտէսինէ Թէվտի օլունան ումուրտան մաատա մէքթէպլէր իչին տէ չալըշմըշ վէ պիւտճէյի իքի միսլինէ իպլաղ իթմիշ տիր: Պու Թէրթիպաթ սայէսինտէ նէ էվլէրտէ նէ տէ չարշըլարտա 6-տան 15 եաշընա գատար չօճուգլար կէօրիւլմէյէճէք տիր: Մէքթէպլէր պիւտճէսի 200 լիրատան 360 լիրայա իպլաղ օլունմըշ տըր: Առաջնորդ մէքթէպ իւզէրինէ 3 մէմուր, 2 մուալլիմ վէ 1 մուալլիմէ իլավէ օլընմըշ տըր:

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ ԳՕՆՍԷՐԻ

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի գօնսէրի եարըն Պէյ օղլունտա Թէքէ Պազը պէլէտիյէ Թէաթրօսընտա ալաթուրգա սաաթ 7 պուչուգտա իճրա օլընաճագ տըր:

Գօնսէրին բրօկրամը չօգ սուրէթլէ Թէրթիպ օլընմըշ տըր:

1.—Զէքի պէյ, Մ. Կալթօ, Մ. Կօլտէնպէրկ վէ Ճէմիլ պէյ Թարաֆընտան Մէնտէլսօնըն պիր մօրսօսը Թէրէննիւմ խուլէնաճագ տըր:

2.—Մատամ Էլզա Գարիօ Թարաֆընտան բիյանօ իւզէրինէ իքի մօրսօ:

3.—Ա. Ֆընտըգլեան էֆ. Թարաֆընտան իքի երգ

4.—Զէքի պէյ Թարաֆընտան քէման իւզէրինէ «Սուվէնիր տը Մօսգու»

5.—Մատամ տը Գօնթէս տը Մօյս Թարաֆընտան Բուչչինին «Լա Պօհէմ»ինտէն պիր մօրսօ:

6.—Վիօլօնճէլիստ Ճէմիլ պէյ Թարաֆընտան Թէրէննիւմաթ իճրա օլընաճագ տըր:

ԻԿԻՆՃԻ ԳԸՍՄ

1.—Մէչհուր արթիստ Մ. Զարիֆխան Երմէնիճէ պիր մօնօլօկ իյրատ իտէճէք:

2.—Ա. Ֆընտըգլեան էֆ. Մասսընէնտէն վէ Վիգթօր Մասսէտէն իքի մօրսօ Թէղաննի իտէճէք տիր:

3.—Վիօլօնիստ Զէքի պէյ պիր մօրսօ չալաճագ:

4.—Մատամ Էլզա Գարիօ իքի մօրսօ Թէղաննի էյլէյէճէք տիր:

5.—Վիօլօնճէլիստ Ճէմիլ պէյ տախի պիր մօրսօ Թէրէննիւմ էյլէյէճէք:

6.—Զէքի պէյ մատամ լա գօնթէս Մօյի րէֆագաթըյլա Թէրէննիւմաթտա պուլունաճագ տըր:

Իլմէ պու Թէրթիպաթտան անլաշըլտըղը վէճհլէ, գըյմէթլի սէնաթքեարլարըն միւքէմմէլ օյմասը իչին իւճագ իտէն գըյմէթ վուգու պուլմըշ տըր: Պինայէն ալէյհ գըյմէթլի միւքէմմէլիյէթինի ճիտտէն արզու իտէրիզ:

ՍՈՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԿՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՊԵԹԵՐՍՊՈՒՐԿ, 22 հոկտ.— Նիքոլա իսլամլարընըն գուլմա տիւշար օլտուգլարը Ռուսիա հիւքիւմէթինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ էյլէտիկինտէն, խարիճիյէ նազըրը Մ. Իզվօլսքի, Հանիա գօնսօլօսընա գամթի Թալիմաթ վէրէրէք օրատագի մէմուրլարա իսթարաթ վէ նասիհաթ էթմէսինի վէ իսլամլարա տիւչարը էնտիշէ օլմայաճագ սուրէթտէ հարաքէթ օլունմասընը պիլտիրմիշ տիր:

ՁԱՐԸՆ ՍԷՅԱՀԱԹԸ

ՌՕՃԷՆ.— Ձարըն բաքըպ օլտուղը Թրէն ագշամ վարըլ օլուպ, հէման Ֆըրանքֆօրթ Թարիգի իլէ Ռօմայա միւթէվէճճիհէն հարաքէթ էթմիշ տիր:

ՌՕՄԱ.— Ռաքօնիճիտէ 2001 բօլիս վէ ժանտարմա պիրիքտիրիլմիշ տիր: Ձարըն Թաագըպ էտէճէկի եօլտա պիր չօգ ալայ իգամէ օլունմըշ տըր: Սօսիալիսթլէր Ձարըն սէյահաթընտան տօլայը բաղար կիւնիւ Միլան վէ Բօլօնիա պէօյլէ պիր բրօթէսթօ միթինկլէրի ագտ էտէճէքլէր տիր:

ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

ՊԷԼԿՐԱՏ.— Նովագօվիչ գապինէսի իսթիֆա էթմիշ տիր, գրալ իսթիֆայը գապուլ վէ րատիգալ ֆըրգասընըն րէիսլէրի Բասիչ իլէ Սթօյանովիչի գապինէ Թէչքիլինէ մէմուր էյլէմիշ տիր:

Գապինէնին իսթիֆասընա պաշլըճա իսթիգրազ մէսէլէսի սէպէպ օլմուշ տըր: Ֆրանսատա Մօպիլիյէ պանգասը իգրազ Թէքլիֆինաէ պուլունտըղը էսնաաէ, Նասիօնալիսթլէր իսթիգրազ մուամէլէսինին իլանը չէրայիթի սուրէթիյլէ իճրասընը Թալէպ իթմիշլէր իտի, իսթիյար րատիգալլար պունը գապուլ միւնասիպ պուլմըշլար վէ Մ. Բէօթիչ իճրայը միւզաքէրէ իչիւն Մ. Բաչօյը Բարիզէ կէօնտէրմիշ տիր: Պունըն իւզէրինէ Նասիօնալիսթլէր Գօալիսիօնա իշթիրաք էթմէմէյէ գարար վէրմիշլէր տիր:

ԽՈՒՆԴԱՆ ԳՐԱԼԸՆԸՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

ԳՕԲԷՆՀԱԿ.— Նաւեան Գրալընըն իսթիֆասընտան սօնրա Գօբէնհակտաքի գասրընա չէքիլէճէյի մուսիրրէն րիվայէթ էօիլիյօր:

ՍԲԱՆԻԱՆԸՆ ԵԷՆԻ ԳԱՊԻՆԷՍԻ

ՄԱՏՐԻՏ.— Եէնի Սբանիա գապինէսի պէր վէճհի աթի Թէչքիլ օլունտը Մ. Մօրէ պաշ վէքիլ վէ տախիլիյէ նազըրը Մ. Գարալէրօ՝ խարիճիյէ, Մ. Ալավար՝ մալիյէ, Ժէնէրալ Լիւգ Հարպիյէ, Ամիրալ Գօնկաս՝ Պահրիյէ Մ. Կասէ՝ Նաֆիա նէզարէթլէրինէ Թային էտիլմիշլէր տիր: Մէարիֆ վէ ատլիյէ նէզարէթլէրինէ հէնուզ քիմսէ Թային էտիլմէմիշ տըր:

ՖԱՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՓԱՐԻԶ.— Ֆրանսանըն Ֆասա գարշը պիր նիւմայիշ յափմա իճրա էթմէսի իհթիմալինտէն գազէթալար պահս էտիյօրլար: Ճազաիրտէն Ճէզայիր վէ Թունուս, վէ Աֆրիգայը Շարքի իլէ օլան միւնասէպաթը Թիւճճարիյէսինի իխլալ էթմէյէ չալըշմագ իսթէ Ճէզայիր պիր Ճամօն գարիմէ կէլմիշ տիր:

ՊԷՐԼԻՆ.— Ալմանիա, Ֆրանսա, Ինկիլթէրա, վէ Սբանիա հիւքիւմէթլէրի, Ֆաս մաատէնլէրի հագգընտա պիր գանուննամէ Թանզիմ էթմէք իւզրէ Բարիզտէ միւզաքէրաթա պաշլայաճագլար տըր:

ԱՒՍՏՐԻԱ ՊԱՀՐԻՅԷՍԻ

ՎԻԷՆՆԱ.— Եէնի սէնէտէն իթիպարէն Աւսթրիա պահրիյէսինին Օսմանլը սուլարընտա Իքինճի պիր Սթասիօնէր պուլունաճաղը ճիհէթլէ, պու պապտէ Զիկկէրվար գրուազէօրի Թախսիս էտիլմիշ տիր:

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԼՕՆՏՐԱ.— Ինկիլթէրա պանգասը Ասգօնթօ ֆիաթընը 100 տէ 4 տէն 5 է իպլաղ էյլէմիշ տիր:

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԸՐԱՅՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇՈՒՊԷՍԻ

Գալաթա, Պէյօղլու, Սթամպօլ:

Սէրմայէսի 130 միլիօն Գուրօն քեամիլէն մէվճուտ տըր.

ԻՀԹԻՅԱԹ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000 Գուրօն տըր.

Պաշլըճա չարթլար շունլար տըր

Թէսլիմաթ ալթուն գըշ. իւզէրինէ օլաճագ տըր, վէ 50 գըշ. տան աշաղը Թէսլիմաթ գապուլ օլունմայաճագ տըր:

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ՝ պու կիւնքի գարարը կէօրէ եալընըզ 1000 լիրայա գատար մէպլաղ Թէսլիմ իտէն իչիւն 100 տէ 3 պուչուգ վէ պու մըգտարը Թէճավիւզ իտէն պապլըէսի իչիւն անճագ 100 տէ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. Մամաֆիհ, բարա Թէսլիմ իտէճէք զէվաթ 15 կիւն էվվէլ մահալլի կավէթալարը իլէ խապէրտար իթմէք չարթըյլա մէզքիւր ֆայիզի Թէնզիլ վէ եա Թէզիտտէ մուխթար տըր:

10 լիրայի Օսմանիտէն աշաղը օլան Թէսլիմաթ՝ խաթէնիլարիկի անտէ խատէ օլունապիլիր:

Պունտան եօգարըքի մէպլաղ՝ էվվէլինտէն վէրիլէճէք պիր Թահրիրի իրատա Թապի տիր. չէօյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տան	Լիր. Օսմ.յէ գատար		
100	150	3	կիւն էվվէլ
151	200	6	» »
201	1500	10	» »
50	1000	15	» »
1001 վէ պունտան եօգարըսը		30	» »

ԻՇԻ ՕԼԱՆԼԱՆԼԱՐԸՆ ՆԱՑԱՐԸ ՏԸԳԳԱԹԸՆԱ

15 սէնէտէն պէրու ուսուլ տէվայիր վէ մէհաքիմտէ վէ Բաթրիգխանէ, էկզարգխանէ վէ Խախամխանէտէ հէր նէվ տէաւի վէ խուսուսաթ տէրէօհտէ վէ իյթա իլէ հէր քէսին խօչնուտիյէթինի ճէլպ վէ իքթիսապը Թէճարիպի ատիտէ էյլէտիյիմ ճիհէթլէ պու քէրրէ տախի քէմաֆիիս սապըգ տէվամ վէ հէր նէվ Թէապըյաթ վէ Թէրճէմէ վէ իսթիտաֆ, Թէմտիգ լայիհալարը վէ Բրօթէսթօ վէ հաճզնամէ վէ գօմբրօմէսօ կիպի էվրագը Թանզիմ վէ մազպաթը այրըճա Թագտիմ վէ Նէթիճէսի ասհապը մէսալիհէ պիլտիրիլէճէյի կիպի, տէվայիր նէզտլէրինտէ էմլագ վէ ագար գըյմէթլէրինին Թաատիլի վէ վէրկիլէրինին Թէնզիլի, Թէմլիքի ինթիգալ վէ ֆէրաղը պիլ վէֆա վէ տէֆթէրի Խագանի, վէլհասըլ ուսուլ տէվայիրի ատլիյէ վէ տէվայիրի միւլքիյէ, պէլէտիյէ, աւգաֆիյէ, Պապը Մէշիխաթ, իճրա տայիրէլէրի վէ միւլքի մուխթէլիֆէ մագամաթը նէզտինտէ հէր նէվ Թէագիպաթ, ուսուլ վէ մէալիհ գայէթ էհվէն ֆիյաթըլա տէրէօհտէ վէ աթիտէքի չէրայիթ վէճհլէ իւֆա էտիլմէյի իլան օլընըր:

1—Մագամը Սատարէթ իլէ Նէզարէթլէրէ Թագտիմ օլընաճագ լայիհա 20 գըշ.

2—Պիր տավանըն Մէչէյիսէթ Խախօս Ֆէթվախանէճէ Նէրէտէ գալըպ գալմատըղընըն ճէվապը 20 գըշ.

3—Մահքէմէի Թէմիզտէքի պիր տավանըն Նէթիճէսի ճէվապը 15 գըշ.

4—Բաթրիգխանէ, Էկզարգխանէ վէ Խախամխանէ տէվայիրինտէ պիր մէսէլէնին Նէրէտէ գալտըղը ճէվապը 20 գըշ,

5—Թէվտի էտիլէն տավա վէ Թանզիմ օլընաճագ լայիհա վէ էվրագ իչիւն գայէթ էհվէն ուճրէթ գաթ էտիլէճէք վէ ուճրէթին Նըսֆը բէշին ալընաճագ տըր:

Տավա մասրաֆը Թալիպի ասհապընա այիտ տիր:

Հէր Նէվ մէքթուպ վէ էվրագ Պէյօղլունտա Սագըզ աղաճընտա Շէվգը պէյ խան՛տա 1-2 նօ. տա տավա վէքիլի Բարունակ էֆ. Պալըգճեան նա խիթապէն խազըլմալը տըր:

Տիգգաբ, սիւրաբ, քէրմը եարար բէքիմէնաբսա տըր:

10—7

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ագչ. գաբ.		101.35
» » էն եիւքսէք		101.35
» » էն աշաղը		101.32
Պու սապահ աչըլտը գ. գ.		101.29
Ռում. Շըմ. ագչ. գաբ.	Ֆր.	196 1/8
» » էն եիւքսէք	Ֆր.	196 3/4
» » էն աշաղը	Ֆր.	196 1/2
» » պու սապ. աչը.	Ֆր.	196.

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	133
Միւթիւի »	Լ. Օ.	6.50
Օսմ. Րէժի Տօ խան	Լ. Օ.	16.30
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.55
Թրամվայ ագսիօն	Լ. Օ.	8.60
Թրամվայ Ժուիսանս	Լ. Օ.	4.55
Թրամվայ Օպլիկ.	Ֆր.	492.
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	313.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	37.
Շիրքէթի » Համս.	Լ. Օ	1.30
Գալաթա Գարայօլը	Ֆր.	445.
Էրէյլի Մատէնի	Ֆր.	200.
Գարասու Օրտինէր	Ֆր.	26.25
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	27.50
Գասսանտրա Օրտինէր	Ֆր.	148.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	144.
Անատօլու Հըմէն. % 60	Ի. Լ.	14.80
Նէճֆ Քէօֆա Թրամվայ	Լ. Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտէ Ֆօն. էժիբս. 1886	Ֆր.	309.50
» » » 1903	Ֆր.	255.50
% 3 Նուհան 1881	Ֆր.	248
Պանգնասիօն .տըրքս 1880	Ֆր.	421.
» » » 1903	Ֆր.	4.43
Լավրիօմ մատէնի	Ֆր.	61.
Թրանսվալ	Ֆր.	76.50
Զարթըրտ	Ֆր.	46.50

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 գըշ. տան	Ղըշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
Մէթալիգ	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.30
Ֆրանսըզ լիրասը	87.05
Բօ;	90.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպօն գայմէսի	8.60
Լօնտրա չէք	109.20
Բարիզ չէք	22.01

(32) ՍԻՅԱՍԻ ԹԷՖՐԻԳԱ

ՖՐԱՆՍԱ ԻԽԹԻԼԱԼԸ

Միւէլլիֆի. ԱԼԷՔՍ. ՏԻՒՄԱ

Րիվայէթ իտէրլէր քի, Մ. տը Մալէրբ Մահքէմէի Թէմիզ րէիսի էվվէլի պուլընտըղը սըրատա գայէթ ուզուն, ուրզըգ, նազիք պիր տավա հուգուգը մահքէմէյէ կէլմիշ, միւտտաի տավայը Թէչրիհ իտէրքէն, Մ. տը Մալէրբ քէմալը տըգգաթլա տինլէյօր իմիշ. Պու էսնատէ պիրտէն պիրէ ճէպինտէն պիր քաղըտ բարչասընը չըգարըպ եազմըշ վէ Թէչրիհը տավայա տամըշ օլան միւտտաինին պրօնօնա եազըլաշտըրըմըշ տըր:

Ճէվապը ատամ Նէյէ օզրատըղընը պիլմէյէրէք հայրէթլէ բէհիւն եէրինէ պագա գալմըշ վէ Մ. տը Մալէրբին միւտտաիինին պու հայրէթինի իզալէ իչիւն չէօյլէ տէմիշ տիր.

— Աֆվ իտէրսինիզ, միւսիւ, պու հալ պէնտէ տէհշէթլի պիր մէրագ տըր: Սիզի տինլէրքէն, պիրտէն պիրէ մէրագըմ զապտ օլտը, տայյանամատըմ, պունըն պէրապէր Թէչրիհը տավանըզտա պիր նօգթա պիլէ զայի իթմէտիկիմի Թէմին իտէրիմ. իսթէր իսէնիզ իսպաթ իտէրիմ:

Ֆիլհագիգա Մ. տը Մալէրբ իքի սաաթտան պէրու տինլէտիքտէ օլտուղը տավանըն րուհընը խուլասա վէճիզէ Թէքրար իթմիշ վէ սալա տալ ու հագգ տարիւպինտէն չըգմատըղը ճիհէթլէ միւտտաի պիլախէրէ տավասընը գազանմըշ տըր:

Մ. Մալէրբին պունա միւմասիլ բէք չօգ գըսսէլէրի վար տըր, քէնտիսի հալիմ, սէլիմ օլմազլա պէրապէր հուրրիյէթ. Թէրագգի կիպի չէյլէրէ ալա մէյլէլէրէ օ տէրէճէ չիտտէթ վէ հիտտէթ կէօսթէրիր իտի քի, պու հալինի կէօրէնլէրին հայրէթ իթմէմէլէրի գապիլ օլամազ իտի:

Օն պէչինճի Լուի տէվրինտէ Մ. տը Մալէրբ քիթապ վէ միւէլլէֆաթ միւտիրի պուլընտըղը հալտէ, էտիպլէրի, մուհարրիրլէրի հըմայէ վէ Թէշվիգ իտէր վէ հաթթա պունլարա Գրալ ալէյհինտէ եազմըշ օլսալար տախի միւսաատէ իլէ կէօզ գափար իտի. Եալընըզ րուհպանիա տաիր եազը եազան մուհարրիր վէ միւէլլիֆլէր ալէյհինտէքի ահքեամը գանունիյէյի Թէմամէն Թաթպիգէ չայրէթ իտէր իտի:

Հէյէթը վիւքէլայա տախիլ օլան զէվաթըն չօղը էտիպլէր հագգընտաքի էսքի ֆիքրլէրինի տէյիշտիրմէք իթթիյաճընտա պուլընտըգլարը վէ էվվէլճէ հիւրմէթլէ պագտըգլարը էտիպ վէ մուհարրիրլէրի սօնրա Նէֆրէթլէ կէօրմիւքլէրի հալտէ. Մալէրբ գապինէյէ տախիլ օլմազտան էվվէլ Թէրագգըյաթը էտիպլէր հագգընտա Նէ ֆիքր պէսլէր իսէ, տախիլ օլտուգտան սօնրա տախի անը մուհաֆազա իթմիշ տիր: Հաթթա Ֆրանսա էտիպլէրինտէն մատամ տը Մալիէր էճնէպի մէշհուր մուհարրիրլէրինի Բարիզ ճէլպ իտէրէք, բայթախթ պիր մէրքէզը իլմ ու էտէպ հալինէ իֆրագ իթմէք իսթիյօր իտի. էյնասը միլլի մէարիֆիմիզին Թէրագգըյաթընա բէք չօգ խըտմէթլէրի կէօրիւլմիշ օլտուղը ինքեար օլընամազ:

Մ. տը Մալէրբ գապինէյէ տախիլ օլընճա իլք իշի Պասթիլ գալէսինը զիյարէթ իթմէք օլմըշ իտի: Պու միւնասէպէթլէ օ մահպէսը պէյատտան, օ մ' լուսմ զընտանտան 7 պինչարէյի տէրհալ Թահլիյէ իթթիրի: Մ. տը Մալէրբ օրատագի մատտում մահպուսլարըն հէրպիրինի տէ գուրթարաճագ իտի. լաքին պունա մուվաֆֆագ օլամատը, սէպէպլէրինի Թաղտիմ իթմիշ օլտուղը ումուրի միւլքիյէնին Թէֆսիրինտէ, իֆլաս գայէթ անըգ պիր լիսանըլա հիքեայէ իթմիշ տիր. պու մուխթէրէմ տէյօր քի,

«Պասթիլ վէ Վէնսանը կէօզ խաչլարը տէօքէրէք զիյարէթ իթթիկիմ զամանտէ 15 սէնէտէն պէրու պու տէհչէթլի զընտանլարտա մահպուս օլան պինչարէկանըն խարըընտան զիյատէսի հէնուզ պէր հայաթ պուլընտըգլարըը կէօրտիւմ. լաքին պու պէտպախթլար էօյլէ պիր հալէ կէլմիշլէր իտի քի, հիչ պիրինին մէճնունէտան ֆարգը եօգ իտի. արթըգ պունլարըն հուրրիյէթլէրինի իատէ իթմէք, սալը վէրմէք Թահտէլի օլմայաճագ տըր: Պազըլարի էօմրլէրինի կէչիրմէք իւզրէ քէնտիլէրինի օրատա Թէրք իթմէքտէն պաշգա պիր չարէ պուլամատըմ:»

Գրալ օն ալթընճը Լուիյէ խաղըշ օլտուղը մուֆասսալ րաբօրթօնըն խալընտա պիր ֆըգրասընը նագլ իլէ իքթիֆա իթթիկիմիզ Մ. տը Մալէրբ պիլզատ Նէզտը Գրալիյէ կիտէրէք, պատէհին մէճլիսին հէյէթը ուսումիյէսինտէն միւզաքէրէ վէ մուհաքէմէ խուսումիւմտէ հիչ քիմսէնին Նէֆի վէ եա հապսընա տաիր էմրնամէի Գրալի եազըլմասընա միւնֆէրիտէն քէնտիսինին մէմուր խուլըմէսինի սուրէթը մախսուսէտէ իսթիրհամ իթմիշ իտի:

Օ տէվրին իճրաաթը զալիմէ վէ խօտպէրանէսինէ տապան տապանա գըյան օլան պու մասրուֆ Թասվիպ խուլըմէզտէ. Մ. Մալէրբին իսթիֆա իտէճէկի մուհագգագ պուլընուլըտը անլամըշ օլան Գրալ օն ալթընճը Լուի Մ. Մալէրբին մէսուլիյէթի պիլտէպունէրիյէ գապուլ էյլէմիշ տիր: Պունըն իւզէրինէ մուամէլէյի Թէքլիֆ օլընան Նէզարէթէ գալմըշ վէ գապթիյէ Նազըրը տախի տախիլ օլտուղը հալտէ քէնտիսինտէն մաատա հիչ քիմսէնին Նէֆի վէ եա հապս էմրնամէսի եազըլամամասը հագգընտա Գրալըն մուվաֆագաթընը իսթիհսալ էյլէմիշ տիր:

(Տէվամը)

ՄԵՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ՎԻԿԹՈՐԻՅԷՆԻ ՊԷՔԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 24ընճը բազար. կիւնիւ «Պօսֆօր» Մարսիլիատան.

Ալաֆր. հոկտին 26ընճը սալը կիւնի «Ցանիւպ» Գարատէնիզտէն.

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. հոկտ.ին 25նճի բ. երթ. կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Մէլպէրին սիւվար օլտըղը «Պօսֆօր» վաբօրը Սամսօն, Թրապզօն վէ Պաթումա.

Ալաֆր. հոկտ.ին 26նճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարտան Օմէրանըն սիւվար օլտըղը Ցանիւպ» վաբօրը Մուստանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա.

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՖՍԱԼԻՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ շըմէնտէֆէրլէրինին էն իւլէք սէյահաթլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլիր.

1ինճի մէվքը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր, Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.

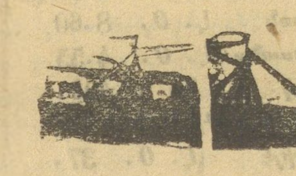
2ինճի մէվքը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇՅԱՍԸ ՆԱՔԼ ԻՑԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1ինճի մէվքը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.

Ֆամիլիա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլընըր. կիւպի, Հինտիսթան Չին, Ճաբօն, Աւսթրալիա վէ Մատագասգար իչիւն տէ ագլիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վէրիլիր.

Տահա զիյատէ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Մօմխանէտէ Սիթթէ Ֆրանսըզաէ Մէրքէզ աժէնթալըգընէ վէ Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա կէօմրիւք գարշըսընտաքի աժէնթէխանէյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր.



C·F·R·
ՌՈՒՄԱՆԻԱ
ՎԱՊՕՐ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՔԻՕՍԹԷՆՃԷՅԷ Էյլիւլտէն Էվվէլ
ՀԱՐԷՔԷԹ Ալաֆր. սաաթ 10տա

Վափուրլար

Ռօմանիա	հոկտ.	23	չ. երթ.
Պրէնսիփէսա Մարիա	»	26	սալը
Էմփէրաթօր Թրաժան	»	30	չ. երթ.
Պրէնսիփէսա մարիա	Նոյ.	2	սալը
Ռօմանիա	»	6	չ. երթ.
Պրէնսիփէսա մարիա	»	9	սալը
Էմփէրաթօր Թրաժան	»	13	չ. երթ.
Պրէնսիփէսա մարիա		16	սալը

ԻԶՄԻՐ ՎԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ
հարաքէթ ագչ.
սաաթ 6 տա

ՎԱՊՕՐԼԱՐ

Էմփէրաթօրլ Թրաժան	հոկ.	22	ճումաա
Ռօմանիա	»	29	»
Էմփէրաթօրլ Թրաժան	Նոյմ.	5	»
Ռօմանիա	»	12	»

Հէր Թարաֆ իչիւն, էմթիա, պագաժ վէ եօլճու նագլիյաթը հագգընտա տօղրուտան տօղրուլա վէ եախուտ միւխթէլիֆ նագլիյէ.

Ֆիյաթ միւթէտիլ, ագլիմէթ վէ ավտէթ պիլէթլէրի Թէնզիլաթլը. Քէօսթէնճէյէ մաատա Տէրսաատէթէ վաբօրըն մուվասալէթինտէ կէճիքիլէն խուսուսի պիր Թրէն հարաքէթ էտէճէք օլմագլա, եօլճուլար հէր տարաֆ Էվրօբանըն պագաժը տօղրուտան կիտպիլմէք իւզրէ Պիւքրէշէ աքթարմասըզ տօղրու [illegible] թէսհիլաթ տանըյէ օլունուր.

Էշյայը Թիճարիյէ իլէ հոտաքէթ խէտէ միւթէվէլլի էվմէլէ ճաքթարմա ... ճայ [illegible] կիտէճէկ էշյա [illegible] տիր.

Գէլլին տիւրաթ գաթարը իլէ ֆիյաթը կիւլէր հարէքէթէ եօլճուլար վէ [illegible] վաբօրըն գաթարէ Ռօմանիա միւրաճաաթ մէվգըլէրինտէ կէճէրէ իւնէրտիկիլիր.

ՄԻՒՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Քիւչիւք չոքըը մավզէր Թիւֆէնկլէրի իչիւն միւպայեա խուլէնճէք օլան Նիշանկեահլար հագգընտա Թօբխանէի Ամիրէճէ իճրա խուլմիշ օլան մուամէլաթ ուսուլընա թէվֆիգէն ճէրէյան իթտիրիլմէմիշ օլտըղընտան, մէֆսուխ պուլընմագլա Թէշրինի Էվվէլին 20նճի կիւնիւնէ գատար մէզքիւր Նիշանկեահլարըն միւնագասասընա տէվամ խուլէճէկի ճէհէթլէ ֆիյաթը գաթիյէ վէրէճէք վէվաթըն Թօբճը տաիրէսինէ միւրաճաաթլա ախզը մալիւմաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր.

7 Թէշրինը Էվվէլ 1325 1—3

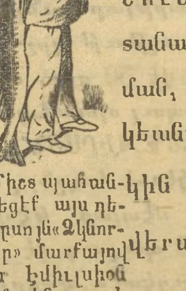
ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Էվգաֆ Նէզարէթի Մուհասէպէսինճէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի սաաթ 5տէն սէքիզ պուչուգա գատար էմըր Թէէտիյաթլա իշթիգալ օլունաճագ տըր. Ասհապընըն մաթլուպաթընը էվգաթը մէզքիւրէ վարփընտա ալապիլմէք իչրէ, սաաթ պէշտէն ալթը պուչուգա գատար Մուհասէպէի Նէզարէթէ միւրաճաաթլա պուհա մախսուս պօրտըրայա մըգտարը մաթլուպաթըն խուսուլ իթտիրիլմէսի լազըմ կէլէճէկի վէ միւտէթը մէզպուրէտէն սօնրա միւրաճաաթ խուրճէքլէրէ արտ թէէտիյաթըն էրթէսի հաֆթայա թալիգինէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլաճաղը իլան օլունուր.

7 Թէշրինը Էվվէլ 325 3—2

ԳԷՃ
ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆ ՄԸՆ Է
ՁԵՐ
ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՒՆԸ

Բայց մի յուսահատիք. Ձեր ներկայ տկարութիւնը, որ կը բուժի թէ ցկեանս պիտի տեւէ, արեգակնառագայթենեան տակ մը պիտի անհետ փութեկին որ գալ թէ նոր կեանք կան փաղքր ... ուն ազդեցութեան պէս ... սանայ, եւ դուք ... ման, պիտի ըզգաք թէ նոր կեանք կ'ստանաք, ձեր նախկին կորովը պիտի վերստանաք, երբ գործածէք



Միշտ այս ձկան-կին ուժն ու ցեցէք այս դերոսու «Ձկնորսը» մարմայով, որ էմիւլսիօն Սքօթին յատուկ է:

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մորիւ ձկան իւղով եւ կիրի ու սոտայի հիբօֆօսֆիթով, որ զօրաւոր վերանորոգիչ մըն է, եւ որուն անըղդնաւ եւ բաշխուողագործածութիւնը ապահոված է իր տիեզերական համբաւը:

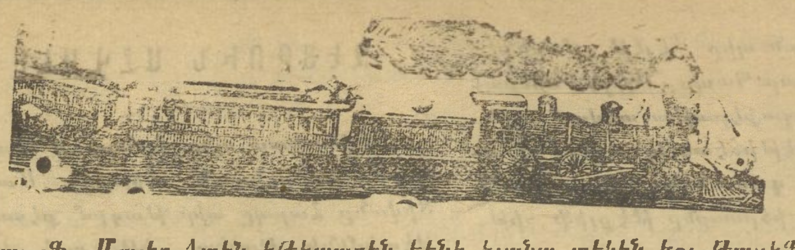
ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ
ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ
Emulsion SCOTTS

ՉՕՃՈՒՂԸՍ ՆԷ ԵԷՍԻՆ

Չօճուգլար 5-6 յաշըն օլուր օլմազ, ուսուլ վալիտէլէր եավրուճըգլարընը էն էյի պիր ղըտա Թէտարիք իթմէք հավէսինէ տիւշէրլէր. Պու հավէս գատընլար իչիւն բէք Թապիի տըր. գիրօ վալիտէնին սիւտ նէ գատար չօգ օլսա, չօճուգ 6 յաշըն օլունճա, արթըգ խալընըզ օնունլա պէսլէնէմէզ. Բարիզին էն մէշհուր հէքիմլէրինտէն Տօգթ. Ֆալիէր պու միւհիմ մէսէլէյի նազարը տիգգաթէ ալարագ պիր չօգ թէճրիւպէ վէ թէտգիգաթտան սօնրա ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ նամ մաատէի ըզտախիյէ իճատ իթմիշ, վէ պու ֆաալիյէթ իճատ Բարիզ, Լօնտրա վէ Էվրօբանըն պիւթիւն պէյիւք Թըպպ Տար իւ Ֆիւնունլարընտան գապուլ վէ մագպուլը Թավսիյէ օլունմուշ տըր. ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ չօճուգլարա կէմի ղըտաէթ լէզիզ պիր մատտէ օլուպ, Թէվգըլատէ գուվվէթ վէրիճի վէ պէսլէյիճի տիր. Վալիտէ սիւտտէնտէն պէսլէյիճի խասսէնին իքի գաթ գուվվէթինի հաիզ օլտուղընտան, չօճուգլար անը խէտիքէ էտ սէմիզլէնիրլէր, պէսլէնիրլէր, գուվվէթլէնիրլէր, չըրագ մայաղը գալտըրըլար վէ խասթա օլմագտըղըն տիւշընիւրլէր.

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն իլէրուտէ տէ ուզլամ վէ կիւճլի գուվվէթլի տամըլար օլաճագլարը պիլլէրճէ էմսալիյլէ միւսպէթ տիր. Տէրսաատէթ վէ Թաշրալարտաքի պիւթիւն էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլըր.

ՇԱՐԳ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ



ՇԸՄԻՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

1908 ալաֆ. Մայիս 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ Թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ

Ագշամտան եօլլէնէ գատար — ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ — Էօյլէնտէն աշաղը գատար

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52
Սթամպօլ	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 30	4 02	4 29	5 05	5 2?	5 54	6 26	6 49	7 20
Գումգաբու	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 12	4 39	5 15	5 34	6 04	6 36	6 59	7 30
Եէնիգաբու		6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 44	4 16	4 43		5 38	6 08		7 03	7 34
Սամաթիա		7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 21	4 48		5 43	6 1?		7 08	7 39
Եէտիգուլէ	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 26	4 53		5 48	6 18		7 13	7 44
Մագրիգէօյ	7	7 37	8 11	8 34	9 03	9 37		10 44	11 06	11 55	12 39	1 40		2 53	3 18	4 09	4 41	5 06*	5 33	6 03	6 33	6 54	7 25	7 56
Այաստեֆանօս	7 18	7 47	8 21		9 21	9 47		10 54		12 07		1 52		3 03		4 19	4 53		5 43	6 13	6 43	7 04	7 37	8 06
Քիւչիւք Չէքմէճէ	7 28				9 29					12 15		2					5 01						7 45	

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

Ագշամտան եօլլէնէ գատար — ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ — Էօյլէնտէն աշաղը գատար

ՆՈՒՄԷՐՕ / ՍԹԱՍԻՕՆ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59ա
Քիւչիւք Չէքմէճէ		6 36									10 19				12 51		2 28							6 08			7 20	
Այաստեֆանօս	6 17	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59			09 59	10 30			11 41	1 02		2 39		3 59		4 54		5 53	6 19	6 41	7 15	7 35	
Մագրիգէօյ	6 9	7 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 11	10 42		11 26	11 53	1 14	2 24	3 51	3 41	4 11		5 06	5 31	6 05	6 31	6 56	7 27	7 54	
Եէտիգուլէ	6	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 23	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 56	4 24	4 58	5 23	5 46	6 20	6 44	7 11	7 42	8 16	
Սամաթիա	6 4	7 15	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	4 00	4 27	5 07	5 26	5 50	6 24	6 47	7 15	7 46		
Եէնիգաբու	6 5	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	4 05	4 32	5 08	5 31	5 56	6 29	6 52	7 21	7 57		
Գումգաբու	6 57	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	4 10	4 37	5 13	5 36	6 02	6 34	6 57	7 28	8 02	8 34	
Սթամպօլ	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29	4 18	4 45	5 21	5 44	6 10	6 42	7 05	7 36	8 10	8 43	

Իխթար.—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 36, 58, 9, 13, 27, 41, վէ 43 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 աղուսթօս Չէքմէճէ [illegible] արասընտա [illegible] բէք ... գատար հէմ [illegible] օլմայան եօլճուլար՝ պիլա [illegible] գաթարտա [illegible] օլունաճագլար տըր. [illegible]
61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապու օլունմաճագլար տըր.
Շարգի Էվրօբանըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւչէրինէ 4 տագիգա իլէրի տիր.

Այաստեֆանօս իլէ Քիւչիւք Չէքմէճէ արասընտաքի ճումաա վէ բազար գաթարլարընըն իլան թարիֆէտէ գէյրը մէնտէրիճ տիր.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՑԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (ճումաա բազար վէ կիւնլէրի)

ԳԱԹԱՐՆՈՒՄԷՐՕՍԸ / ՍԹԱՍԻՕՆ	10	14	20	24	28	32	36	38	40	42	44
	Վագթը հարէքէթլէրի										
Այաստեֆ.	8 23	9 21	10 56	12 07	1 52	3 05	4 21	4 53	5 20	5 48	6 18
Ֆլօրիա	8 32	9 30	11 05	12 16	2 01	3 14	4 30	5 02	5 29	5 57	6 27
Քիւչ. Չէք.	8 34	9 32	11 07	12 18	2 03	3 16	4 32	5 04	5 31	5 59	6 29

Ա.—Իշպու Թրէն՝ եալընըզ ճումաա վէ բազար կիւնլէրի իշլէյէճէք տիր.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹԷ ԱԶԻՄԷԹ ԻՑԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ / ՍԹԱՍԻՕՆ	21	35	45	49	53	55	57	59
	Վագթը հարէքէթլէրի							
Քիւչ. Չէքմէճէ	8 48	11 27	3 46	4 40	5 33	6 02	6 29	6 56
Ֆլօրիա		11 31	3 49	4 44	5 40	6 09	7 33	7 03
Այաստեֆանօս	8 57	11 39	3 57	4 52	5 48	6 17	7 41	7 11

(*) Իշպու Թրէն եալընըզ ճումաա վէ բազար կիւնլէրի սաաթ 5,08տէ Մագրիգէօյիւնտէն հարէքէթ վէ 5 18տէ Այաստեֆանօսա մուվասալէթ իտէճէք տիր.

ՀԱՅՏԱՐ-ԲԱՇԱ-ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

ԱԶԻՄԷԹ — ԱՒՏԷԹ

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	44 Է.Ե.	46 Է.Ե.
Քէօբրիւտէն ագչ.	12 34	7 45
Հ. Բաշա միւվ.	12 52	8 5
հար.	1 22	8 16
Գըզըլ Թօբրագ		8 25
Ցէնէր չիւպէսի	1 33	8 30
Կէօզ Թէբէ		8 36
Էրէն քէօյ	1 48	8 42
Պօսթանճը	1 59	8 51
Մալթէբէ	2 13	9 4
Գարթալ	2 27	9 19
Բէնտիք միւվ.	2 37	9 29
հար.	2 45	9 40
Թուզլա	3 7	10 1
Կէյպիզէ	3 9	10 24
Տիլ Իսքէլէսի	3 50	10 48
Թավշանճըլ	4	10 58
Հէրէքէ	4 16	11 17
Եարըմճա	4 37	11 39
Թիւթիւն Չիֆթլիք	4 49	11 51
Տէրինճէ	4 59	12 [illegible]
Իզմիտ միւվ.	5 13	12 18
հար.	5 3?	12 33
Պէօյիւք Տէրպէնտ	6 11	1 7
Սապանճա	6 3?	1 36
Համիտիյէ	7 3	1 52
Կէյվէ	7 44	միւվ.
Ագ Հիսար	8 4	
Մէքէճէ	8 33	
Լէֆքէ	8 57	
Վէզիր Խան	9 32	
Պիլէճիք միւվ.	10 12	
հար.	10 24	
Գարաքէօյ	11 32	
Պօզիւյիւք	12 13	
Ին Էօնիւ	12 59	
Չուգուր Հիսար	1 29	
Է. Շէհիր միւվ. Ագչ.	2 7	
ԹՐԷՆՆՕ. 122		
Էսկիշէհիր հար. Սպ.	1	
Ագա Բունարը	1 44	
Ալբ քէօյ	2 21	
Պէյլիք Ախըր	3 4	
Սարըքէօյ	4 9	
Պիչէր	4 58	
Սագլըէր	5 35	
Պէյլիք Քէօբրիւ	6 9	
Պօլաթլը	7 3	
Մալըքէօյ	8 21	
Սընճան Քէօյ	9 15	
Էնկիւրի միւվ.	10 ագչ.	

ԹՐԷՆ ՆՕՄ. / ՍԹԱՍԻՕՆ	121 Է.Ե.	Սպ.
Էնգիւրիտէն հար.	2 00	
Սէօյլէնճանքէօյ	2 47	
Մալըք	3 49	
Բօլաթլը	5 16	
Պէյլիք Քէօբրիւ	6 —	
Սագլըէր	6 27	
Պիչէր	7 04	
Սարըքէօյ	8 01	
Պէյլիք ախըր	8 58	
Ալբքէօյ	9 46	
Ագաբունարը	10 18	
Էսկիշէհիր միւ.	11 —	Ագչ.
ԹՐԷՆ ՆՕՄ. 43		
Էսկիշէհիր հար. Սպ.	10 40	
Չուգուր Հիսար	11 16	
Ին Էօնիւ	11 48	
Պօզիւյիւք	12 24	
Գարաքէօյ	1 00	
Պիլէճիք միւվ.	1 50	
հար.	2 2	
Վէզիր Խան	2 38	
Լէֆքէ	3 13	
Մէքէճէ	3 45	
Ագհիսար	4 1?	Նօ. 41
Կէյվէ	4 32	Սպ.
Համիտիյէ	5 25	11 11
Սապանճա	5 41	11 29
Պէօյիւք Տէրպէնտ	6 10	11 57
Իզմիտ միւ.	6 41	12 30
հարէ.	7 6	12 45
Տէրինճէ	7 21	1 02
Թիւթիւն չիֆթլիք	7 3?	1 13
Եարըմճա	7 4?	1 25
Հէրէքէ	8 6	1 51
Թավշանճըլ	8 16	2 01
Տիլ Իսկէլէսի	8 26	2 14
Կէյպիզէ	8 55	2 44
Թուզլա	9 17	3 06
Բէնտիք միւվ.	9 39	3 27
հար.	9 50	3 42
Գարթալ	10 02	3 53
Մալթէբէ	10 16	4 09
Պօսթանճը	10 27	4 20
Էրէնքէօյ	10 36	4 30
Կէօզթէբէ		4 34
Ցէնէր չիւպէսի	10 45	4 39
Գըզըլ Թօբրագ		4 43
Հայտ. Բաշա միւվ.	10 54	4 50
հարէ.	11 15	5 4
Քէօբրիւյէ Ագչ. միւ.	11 35	5 24

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ-ԳՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ

222 նումէրօլը էչիա վէ եօլճը գաթարը — Սթ. Սգ.

Էսկիշէհիր	հարաքէթ	12	ագչ.
Քէօքճէ գըզըլ	հարաքէթ	12 42	
Սապունճը Բունարը	»	1 39	
Ալայունտա	»	2 33	
Չէօքիւրլէր	»	3 14	
Տէօյէր	»	4 11	
Իհսանիյէ	»	4 40	
Համմամ	»	5 4	
Կազլըկէօլ Համամը	»	5 14	
Աֆիյօն գարահիսար միւվ.		5 41	
	հարէքէթ	6 1	
Պէօյիւք չօպանլար	»	6 41	
Չայ	»	7 36	
Իսհագլը	»	8 21	
Խասրան	»	8 45	
Ագչէհիր	»	9 16	
Աղարիքէօյ	»	9 48	
Չավուշճըլըքէօյ	»	10 30	
Ըլղըն	»	11 8	
Գատըն խանը	»	11 55	
Սէրայ Ինի	»	1? 50	
Մէյտան	»	1 22	
Բունար Պաշը	»	2 22	
Գօնիա միւվ.		3	Ագչ.

221 նօմէրօլը էչիա վէ եօլճը գաթարը — Սթ. Սգ.

Գօնիա	հարէքէթ	12	Սպհ.
Բունար պաշը	»	12 42	
Մէյտան	»	1 47	
Սէրայ Ինի	»	2 27	
Գատըն խանը	»	3 9	
Ըլղըն	»	4 3	
Չավուշճըլըքէօյ	»	4 35	
Աղարիքէօյ	»	5 13	
Ագչէհիր	»	5 53	
Խասրան	»	6 15	
Իսհագլը	»	6 40	
Չայ	»	7 33	
Պէօյիւք Չօպանլար	»	8 20	
Աֆիյօն Գարահիսարը միւվ.		8 53	
	հարէքէթ	9 13	
Ղազլըճէօլ համամը	»	9 44	
Համամ	»	9 53	
Իհսանիյէ	»	10 20	
Տէօյէր	»	11 5	
Չէօքիւրլէր	»	11 58	
Ալայունտա	»	12 42	
Սապունճը Բունարը	»	1 38	
Քէօքճէ գըզըլ	»	2 20	
Էսկիշէհիր	միւվ.	3	ագչ.

ՀԱՄԻՏԻՅԷ-ԱՏԱԲԱԶԱՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

Էչիա վէ եօլճը գաթարը Նօ. 422 — Սթ. Սգ.
Համիտիյէ հար. Սպհ. 5 30
Ատաբազար միւվասըլէթ 5 48

Էչիա վէ եօլճը գաթարը Նօ. 424 — Սթ. Սգ.
Համիտիէ հար. ագչ. 7 10
Ատաբազար միւվասըլէթ 7 28

Էչիա վէ եօլճը գաթարը Նօ. 46
Համիտիյէ հար. ագչ. 2. 04
Ատաբազար միւվ. 2. 22

Էչիա վէ եօլճը գաթարը Նօ. 41 — Սթ. Սգ.
Ատաբազար հար. Սպ. 10 42
Համիտիյէ միւվասըլէթ 11

Էչիա վէ եօլճը գաթարը Ն. 423
Ատաբազար հար. սպհ. 4. 33
Համիտիյէ միւվ. 4. 51

Էչիա վէ եօլճը գաթարը Նօ. 423 — Սթ. Սգ.
Ատաբազար հար. Ագչ. 6 27
Համիտիյէ միւվասըլէթ 6 45

ԱԼԱՈՒՆՏ-ՔԷՕԹԱՀԻԱ ԽԱԹԹԸ

Էչիա վէ եօլճու գաթարը Նօ. 322 — Սթ. Սգ.
Ալաունտատան հարաքէթ 2 35 Սպ.
Քէօթահիայա միւվասըլէթ 2 55

Էչիա վէ եօլճը գաթարը Նօ. 324 — Սթ. Սգ.
Ալաունտատան հարէքէթ ագ. 12 45
Քէօթահիայա միւվասըլէթ 1 5

Էչիա վէեօլճը գաթարը Նօ. 321 — Սթ. Սգ.
Քէօթահիատան հար. Սպ. 1 38
Ալաունտա միւվասը. 1 58

Էչիա վէ եօլճը գաթարը Նօ. 323 — Սթ. Սգ.
Քէօթահիատան հար. ագչ. 11 32
Ալայունտա միւվաս. 11 52

ՍԱՉ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊԸՅԸՂԸՆ ՉՕՂԱԼՄԱՍԸ
ՎԷ
ԿԻՒՉԼԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶ ԱՍԸ ԻՉԻՒՆ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ
ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

ԳՕԳՕՒՆՍԻԶ, ԳՕԳՕՒՆՍԻԶ վէ ԹԷԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սաչը խուսուսի պիր վէճհլէ իմալ օլընմըշ օլուպ՝ սաչլարը չօղալթմագ իչիւն էն պիրինճի նէպաթի խասսալէրի հավի օլտուղընտան, պաշը սէրին թութար, սաչլարըն ըէնկինի տէյիշտիրմէզ, վէ աթօքիլմէսինէ մանի օլուր. Վալիտէլէր՝ չօճուգլարընըզ իչիւն ՔԻՆԻՆԱ ՄԻԿՕՆ սույունը գուլլանընըզ քի, իլէրուտէ բարլագ, կիւզէլ վէ սըգ սաչլարա մալիք օլսունլար.

Եէկիանէ տէբօսը.— Միլանօտա ՄԻԿՕՆ վէ շիւրէքէքեասը.

Մահալլը ֆիւրուխթը.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի. Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօբուլօ.

Թաշրալարտան օլունաճագ սիփարիշլէր իչիւն եալընըզ Միհրան Փափազեան վէ շիւրէքէքեասընտա միւրաճաաթ խուլունմալըտըր. Պաղչէ Գաբու Ալի ճաաթէսի Նօ [illegible]

ԽԸՏԻՎԱՅԷ ՄԱՅԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ կամէյլինին սիւվար օլտըղը Օսմանիյէ վաբօրը ալաֆր. հոկտ. 26 ընճը Սալը կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Միտիլլի, Իզմիր, վէ Բիրէէ օղրայարագ Իսգէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր.

ԳԱՐՏԱՆ Ֆէհմիլէյին սիւվար օլտըղը «Սաիտիէ» վաբօրը ալաֆր. հոկտ.ին20 ինճի չարշէնպէ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասալէթ վէ հոկտ.ի. 23ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Կէլիպօլու, Չանագգալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագըզ, Ռօտոս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թրապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր.

Վաբօրտա էլէքթրիք զիյասը պուլունտուղու կիպի, նէֆիս խէտէ մէվճուտ օլուպ, ռաաֆէրա իւզէրինէէք չարփալար սաթըլ մէճճանէն վէրիլիր.

Պու պապտաքի զիյատէ թաֆսիլաթ իթէյէնլէր՝ Գալաթատա Ֆէրմէն խանընտաքի Մէրքէզ աժէնթալըգընէ վէ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր.